





# 北京出現百年來罕見大旱

## 市府組織市民積極抗旱防災

### 進一步節約用水保護各種水源

【中央社訊】北京自今年入夏以來，因受旱災影響，全市各處均感缺水。市府為救濟市民，特組織「市民抗旱委員會」，並在各區設立「節約用水委員會」，以資救濟。據悉，該會已發出節約用水之宣傳單，並在各區設立節約用水之宣傳站，以資救濟。此外，該會並在各區設立「節約用水委員會」，以資救濟。據悉，該會已發出節約用水之宣傳單，並在各區設立節約用水之宣傳站，以資救濟。

## 持續高溫乾旱 中小水庫見底

### 地下水水位亦下降

【中央社訊】北京自今年入夏以來，因受旱災影響，全市各處均感缺水。市府為救濟市民，特組織「市民抗旱委員會」，並在各區設立「節約用水委員會」，以資救濟。據悉，該會已發出節約用水之宣傳單，並在各區設立節約用水之宣傳站，以資救濟。

## 宣佈華國鋒倒台

### 胡耀邦繼任主席

【中央社訊】中國共產黨中央委員會，於昨日宣佈，華國鋒同志已辭去黨主席職務，並已離開北京。胡耀邦同志已繼任黨主席職務。此項決定，係根據中央委員會之決議，並經中央委員會全體會議通過。

## 蘇聯呼籲共產國家加強戰力

### 正式批判老毛與老毛關係

【中央社訊】蘇聯政府，於昨日發表聲明，呼籲共產國家加強戰力，以應付日益緊張之國際形勢。聲明中並正式批判老毛與老毛之關係，指其為國際共產主義運動之障礙。

## 對阿拉伯國家團結

### 對抗以侵襲伊拉克

【中央社訊】阿拉伯國家，於昨日發表聲明，呼籲阿拉伯國家團結，以對抗以色列之侵襲。聲明中並指責以色列之行為，為阿拉伯國家之最大威脅。

## 此次訪問北京

### 並非談賣軍火

【中央社訊】美國國務卿，於昨日發表聲明，指此次訪問北京，並非談賣軍火，而是為了加強中美兩國之友好關係。聲明中並指責中國政府之行為，為美國政府之最大威脅。



【中央社訊】美國國務卿，於昨日發表聲明，指此次訪問北京，並非談賣軍火，而是為了加強中美兩國之友好關係。聲明中並指責中國政府之行為，為美國政府之最大威脅。

【中央社訊】美國國務卿，於昨日發表聲明，指此次訪問北京，並非談賣軍火，而是為了加強中美兩國之友好關係。聲明中並指責中國政府之行為，為美國政府之最大威脅。

【中央社訊】美國國務卿，於昨日發表聲明，指此次訪問北京，並非談賣軍火，而是為了加強中美兩國之友好關係。聲明中並指責中國政府之行為，為美國政府之最大威脅。

【中央社訊】美國國務卿，於昨日發表聲明，指此次訪問北京，並非談賣軍火，而是為了加強中美兩國之友好關係。聲明中並指責中國政府之行為，為美國政府之最大威脅。

【中央社訊】美國國務卿，於昨日發表聲明，指此次訪問北京，並非談賣軍火，而是為了加強中美兩國之友好關係。聲明中並指責中國政府之行為，為美國政府之最大威脅。

【中央社訊】美國國務卿，於昨日發表聲明，指此次訪問北京，並非談賣軍火，而是為了加強中美兩國之友好關係。聲明中並指責中國政府之行為，為美國政府之最大威脅。

【中央社訊】美國國務卿，於昨日發表聲明，指此次訪問北京，並非談賣軍火，而是為了加強中美兩國之友好關係。聲明中並指責中國政府之行為，為美國政府之最大威脅。

【中央社訊】美國國務卿，於昨日發表聲明，指此次訪問北京，並非談賣軍火，而是為了加強中美兩國之友好關係。聲明中並指責中國政府之行為，為美國政府之最大威脅。

【中央社訊】美國國務卿，於昨日發表聲明，指此次訪問北京，並非談賣軍火，而是為了加強中美兩國之友好關係。聲明中並指責中國政府之行為，為美國政府之最大威脅。

【中央社訊】美國國務卿，於昨日發表聲明，指此次訪問北京，並非談賣軍火，而是為了加強中美兩國之友好關係。聲明中並指責中國政府之行為，為美國政府之最大威脅。

【中央社訊】美國國務卿，於昨日發表聲明，指此次訪問北京，並非談賣軍火，而是為了加強中美兩國之友好關係。聲明中並指責中國政府之行為，為美國政府之最大威脅。

【中央社訊】美國國務卿，於昨日發表聲明，指此次訪問北京，並非談賣軍火，而是為了加強中美兩國之友好關係。聲明中並指責中國政府之行為，為美國政府之最大威脅。

【中央社訊】美國國務卿，於昨日發表聲明，指此次訪問北京，並非談賣軍火，而是為了加強中美兩國之友好關係。聲明中並指責中國政府之行為，為美國政府之最大威脅。

【中央社訊】美國國務卿，於昨日發表聲明，指此次訪問北京，並非談賣軍火，而是為了加強中美兩國之友好關係。聲明中並指責中國政府之行為，為美國政府之最大威脅。

【中央社訊】美國國務卿，於昨日發表聲明，指此次訪問北京，並非談賣軍火，而是為了加強中美兩國之友好關係。聲明中並指責中國政府之行為，為美國政府之最大威脅。

【中央社訊】美國國務卿，於昨日發表聲明，指此次訪問北京，並非談賣軍火，而是為了加強中美兩國之友好關係。聲明中並指責中國政府之行為，為美國政府之最大威脅。

【中央社訊】美國國務卿，於昨日發表聲明，指此次訪問北京，並非談賣軍火，而是為了加強中美兩國之友好關係。聲明中並指責中國政府之行為，為美國政府之最大威脅。

【中央社訊】美國國務卿，於昨日發表聲明，指此次訪問北京，並非談賣軍火，而是為了加強中美兩國之友好關係。聲明中並指責中國政府之行為，為美國政府之最大威脅。

【中央社訊】美國國務卿，於昨日發表聲明，指此次訪問北京，並非談賣軍火，而是為了加強中美兩國之友好關係。聲明中並指責中國政府之行為，為美國政府之最大威脅。



# 伊朗東南部嚴重地震 死亡超過二千

## 一市鎮被夷平

### 另有五千人被活埋在災區中

【路透社德黑蘭二十日電】伊朗東南部發生一次強烈地震，震中位於波斯灣與阿曼灣交界處，震源深度約十公里。據初步統計，死亡人數已超過二千，另有五千人被活埋在災區中。地震發生時，正值當地居民在田間勞作，許多人被倒塌的房屋和樹木砸死。災區房屋多為土磚結構，震後幾乎全部倒塌。目前，救援工作正在進行中，但由於交通中斷，進展緩慢。

# 總統柏提尼要求 共和黨領袖組閣

## 經濟及道德兩國家嚴重憂慮

【法新社羅馬二十日電】義大利總統柏提尼今日發表談話，要求共和黨領袖組閣。柏提尼表示，義大利目前面臨嚴重的經濟和道德危機，政府必須採取果斷行動，以恢復國家的穩定和繁榮。他呼籲共和黨領袖們團結一致，組建一個能夠解決國家問題的政府。柏提尼還表示，他將繼續履行總統的職責，監督政府的運作。

# 殺死 病患

## 癌症 將居 首位

【法新社巴黎二十日電】根據最新的統計數據，癌症已成為法國人口中死亡的主要原因。專家指出，隨著人口的不斷增長和生活方式的改變，癌症的發病率也在不斷上升。目前，癌症已成為法國人口中死亡的主要原因，其次是心臟病和腦血管疾病。專家呼籲公眾注意預防，通過健康的生活方式和定期的體檢來降低患癌風險。

# 首位 將居 國人老成後年六廿

【法新社巴黎二十日電】根據最新的統計數據，法國人口的平均壽命已達到六十二歲。專家指出，隨著醫療技術的不斷進步和營養狀況的改善，法國人口的平均壽命在不斷增長。目前，法國人口的平均壽命已達到六十二歲，高於世界平均水平。專家認為，這反映了法國在醫療保健和社會福利方面的成就。

# 蘇增強三軍力量 對遠東構成威脅

## 外國地圖將北方四島列為蘇領土

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯政府今日宣佈，將加強其在遠東地區的軍事力量。蘇聯政府表示，為了維護國家的安全，必須在遠東地區部署更多的軍隊和先進的武器裝備。此外，外國地圖將北方四島列為蘇聯領土，這也引起了國際社會的關注。蘇聯政府表示，北方四島是蘇聯領土的一部分，任何將其列為他國領土的做法都是錯誤的。

# 大馬一華人 販毒判死刑

【路透社馬尼拉二十日電】菲律賓最高法院今日裁定，一名大馬華人因販毒罪被判處死刑。該名華人被控在菲律賓境內販賣大量毒品，嚴重威脅到當地的社會治安。法院在審理後認為，該名華人的行為已經構成了嚴重的犯罪，必須受到法律的嚴懲。因此，法院依法判處其死刑，以儆效尤。

# 西德開往東德火車 七節車廂出軌

【路透社柏林二十日電】一列從西德開往東德的火車，今日在邊境附近發生出軌事故。事故導致火車上的七節車廂脫軌，造成多人受傷。目前，事故原因正在調查中。據悉，這列火車載有大量的旅客和貨物，出軌後對當地的交通造成了嚴重影響。救援工作正在進行中，受傷人員正在接受治療。

# 國際田徑邀請賽 今在台北市揭幕

【中央社台北二十日電】國際田徑邀請賽今日在台北市揭幕。來自世界各地的田徑運動員將參加此次比賽，爭奪各項冠軍。此次比賽旨在促進國際田徑運動的交流與發展，提高我國田徑運動的水平。比賽將在台北市的多個體育場舉行，預計將吸引大量的觀眾前來觀看。

【中央社台北二十日電】國際田徑邀請賽今日在台北市揭幕。來自世界各地的田徑運動員將參加此次比賽，爭奪各項冠軍。此次比賽旨在促進國際田徑運動的交流與發展，提高我國田徑運動的水平。比賽將在台北市的多個體育場舉行，預計將吸引大量的觀眾前來觀看。



紀政迎接荷蘭國慶日使節團成員合影

# 鈴木善幸訪羅馬 會談總統柏提尼

【路透社羅馬二十日電】日本首相鈴木善幸今日抵達羅馬，並會談了義大利總統柏提尼。鈴木善幸在會談中表示，日意兩國在經濟和外交領域的合作日益密切，雙方都對未來的合作充滿信心。柏提尼對鈴木善幸的訪問表示歡迎，並表示義大利將繼續支持日本的發展。會談在友好和熱情的氣氛中進行。

# 遊台觀光客 近六十萬人

【中央社台北二十日電】根據最新的統計數據，今年一至五月份來台灣旅遊的觀光客已接近六十萬人。專家指出，隨著台灣旅遊業的不斷發展和國際知名度的提高，來台旅遊的觀光客數量在不斷增長。目前，台灣旅遊業已成為我國經濟的重要支柱之一。政府將繼續加大對旅遊業的支持力度，吸引更多觀光客來台旅遊。

# 五花八門堪誇性愛大觀 古靈精怪極盡獵奇趣味

【本報台北二十日電】一部名為《五花八門》的電影，今日在台北市上映。該片以獵奇和性愛為主題，吸引了大量的觀眾前來觀看。影片內容極具爭議性，引發了社會各界的廣泛討論。有人認為該片具有藝術價值，也有人認為其內容低俗。目前，該片的票房表現良好，但同時也面臨著嚴厲的批評。

### 世界性愛獵奇奇

五花八門堪誇性愛大觀  
古靈精怪極盡獵奇趣味

NUDEODEON 行發樂樂司公豐匯

### 獵奇大觀

NUDEODEON 行發樂樂司公豐匯

### 農會作痛苦決定 收購後倒入河裏

【本報台北二十日電】台灣農會今日宣佈，將對部分農產品進行收購。由於市場價格低迷，農會不得不採取此舉以保護農民的利益。然而，由於資金不足，部分收購的農產品最終被倒入了河中。這一決定引起了農民的不滿和社會的關注。農會表示，他們將盡力解決這一問題，並確保農民的生計。

### 初戀

純情又熱情！  
多情又任性！  
愛！情！

### 小神子通

驚險奇趣  
影評大讚

### 宮天

映戲場五末週  
喜劇動作絕倫

### 沙龍

第四週！  
凱聲

### 十誠

施素德美傑作

### 盜日者

THE MAN WHO STOLE THE SUN  
普慶明珠

### 小神子通

驚險奇趣  
影評大讚

### 宮天

映戲場五末週  
喜劇動作絕倫



筲箕灣道407至409號

# 筲箕灣中心

約82年12月完成

首期5%

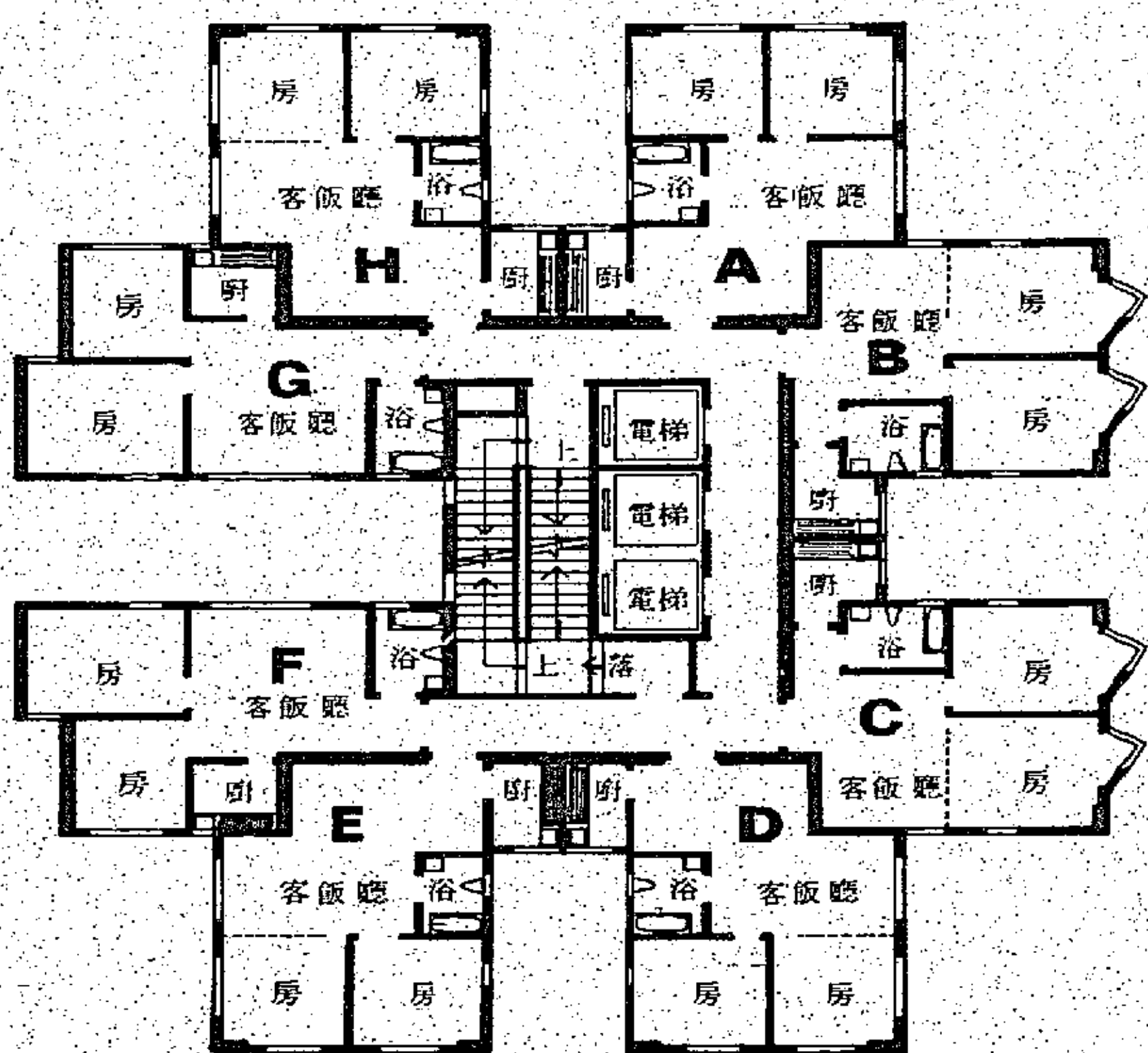
住宅每呎九百二十餘元  
兩廳兩房：三十五萬餘元起

上等鋁窗，柚木地板，暗線電燈  
乳膠牆身，顏色潔具，防盜系統

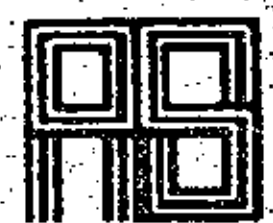
地下商場：二十二萬餘元起

自動扶手電梯 中央冷氣系統  
鋁質櫥窗 美術天花  
購物中心 富麗堂皇

地盤電話：5-694874



怡華置業有限公司  
香港雪廠街10號新順利大廈97室  
電話：五·二二九一六二至五(四線)



益新置業有限公司  
皇后大道中33號萬邦行頂樓  
電話：五·二五三〇〇一(十線)



啓明建業有限公司  
香港中環遮打道太古大廈一五三九室  
電話：五·二五〇六三〇五·二三五五八〇

合時置業有限公司  
香港中環遮打道太古大廈一五四一室  
電話：五·二二六八一九五·二二六七一

## 兆景大廈

預售八二折優待  
每呎只售八百餘元起  
首期一成，分期付款低息一分二厘



兩梯兩伙，圖則四正，五百餘呎  
三房一廳，廳房有窗，設備齊全  
近地鐵站，巴士總站，渡海碼頭  
交通方便，購物容易



兆安地產

電話：5-259045-8(四線)  
香港皇后大道中70號連士佛大廈1101-1103室

## 偉利閣 特價預售

九龍偉晴街49至59號(近佐敦道碼頭)

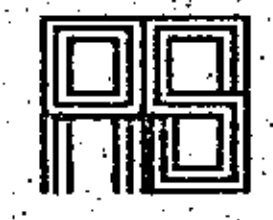
地點適中·交通便利  
地下舖位 大小單位俱備

每單位面積367呎及371呎

高尚住宅·兩梯四伙·二房一廳  
三面單邊·廳房皆窗·鋁質窗門  
乳膠牆身·柚木地板·顏色潔具  
暗線電燈·防盜系統·用料上乘



怡華置業有限公司  
香港雪廠街10號新順利大廈97室  
電話：五·二二九一六二至五(四線)



益新置業有限公司  
皇后大道中33號萬邦行頂樓  
電話：五·二五三〇〇一(十線)

地盤電話：3-859308

### 永遠墓園

深圳特區內，環境優美，交通便利，是安葬先人的理想場所。  
永久年期，風水良好，汽車直達  
特約代理：思豪地產有限公司

電話：K-191-0345-17 K-191-0983  
地址：九龍彌敦道55號胡生行3室旺角地鐵站

### 會總夜樓酒天海

一八一〇七六(三)：話電 樓三厦大運海咀沙尖

★茶早★  
精美點心  
★飯晚★  
明爐燒烤  
席翅寶酬日夏  
正元十五百陸價特席每  
用會總夜供祇 免全場入芥茶  
羊干蘭玉冬五 雞燕菜海  
城燒樹瑤彩 翠液羅蓉  
美燒樹瑤彩 翠液羅蓉  
熟四伊拉麟香雙 鮑生鴨蝦  
式麵飯班螺鴿 串翅片扇  
★應供後時十。菜夜宵設另★  
兒全場入芥茶  
演奏彩精 場三晚每

### 聖類斯預科主

LCC/PITMAN

商科班招生

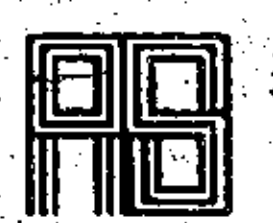
A. 一月完選修科  
C.I.F. 運算及進出口貿易班  
B. 三月完選修科  
1. 初、中、高級簿記 4. 商業信札  
2. 中級成本會計 5. 速記理論  
3. 初、中級打字班 6. 初級日文班  
上課時間：一九八一年六月至八月  
報名時間：上午九時至下午九時  
校址：香港西營盤第三街179號  
電話：⑥460288  
香港灣仔洛克道237號  
電話：⑥720256

### 多福大廈

尖沙咀漆咸圍1,3號

住宅只餘兩伙  
地下旺舖每呎只售\$4,480元起

已有入伙紙



益新置業有限公司  
皇后大道中33號萬邦行2401室  
電話：5-253001  
地盤電話：3-697831

### 年豐大廈

鴨洲大街·平蘭街大單邊·地段33號

設計新穎，廳房皆窗  
梗房鋁窗，柚木地板  
乳膠牆身，暗線電燈  
顏色潔具，防盜系統  
樓上住宅單位全部售罄

旺舖特平每呎僅售1100餘元起

怡華置業有限公司 益新置業有限公司  
電話：五·二二九一六二至五(四線) 電話：五·二五三〇〇一(十線)  
地盤電話：5-535830, 5-535852



# 本港新聞

## 八年黯淡 股市如痴如醉 破三七紀錄 又見狂升

恒指一七〇八〇成交近十億 各界認爲信心使然

（特訊）本港股市昨日創下新高，恒生指數收市報一七〇八〇點，升一七〇點，成交一億零九千九百九十九萬股，成交額一億零九百九十九萬九千九百九十九元。昨日股市狂升，主要是受到國際股市帶動，加上本地投資者信心大增，紛紛入市，使股市出現大升市。

昨日股市開市後，恒生指數即呈上升趨勢，至十時三十分，升幅已達一百點。隨後，受國際股市帶動，本地股市繼續上升，至下午一時，升幅已達三百點。至收市時，升幅擴大至三百七十點，創下新高。

分析家指出，昨日股市狂升，主要是受到國際股市帶動，加上本地投資者信心大增，紛紛入市，使股市出現大升市。此外，一些大型公司公佈業績良好，也是股市上升的原因之一。

## 港大理工經濟學意見 股市健康中有風險 提防外資混水摸魚 市民吸取教訓 投資前審慎

（特訊）香港大學理工學院經濟學系教授，昨日在一個研討會上，對本港股市的健康程度，發表了意見。他指出，雖然股市在過去一段時間內，表現良好，但其中仍隱藏著一些風險，市民在投資時，應保持審慎態度，並吸取過去的教訓。

教授指出，股市的健康程度，不僅取決於本地經濟的表現，還與國際形勢息息相關。目前，國際形勢依然複雜，這將對本港股市產生一定的影響。此外，一些外資機構的入市，也可能對本地股市產生一定的影響。

教授建議，市民在投資時，應根據自己的風險承受能力，選擇合適的投資品種。同時，在投資前，應對相關公司的財務狀況、經營情況進行詳細的調查和評估，以減少投資風險。

## 美國國務卿會晤港督 港到昨格海卿務國美 士爵浩理麥督港會拜 話談開公作不程行人道取 天兩憩小港在京北問訪道取

（特訊）美國國務卿麥考馬克，昨日抵達香港，展開為期兩天的訪問。在訪問期間，他將與香港督憲會晤，並與有關方面官員進行會談。據悉，麥考馬克此行主要是為了加強美國與香港之間的經貿關係，並就一些國際問題交換意見。

麥考馬克在抵達香港後，首先會晤了香港督憲。在會談中，雙方就當前國際形勢、經貿合作等問題交換了意見。麥考馬克表示，美國對香港的穩定和繁榮充滿信心，並願與香港方面共同努力，推動經貿合作的不斷發展。

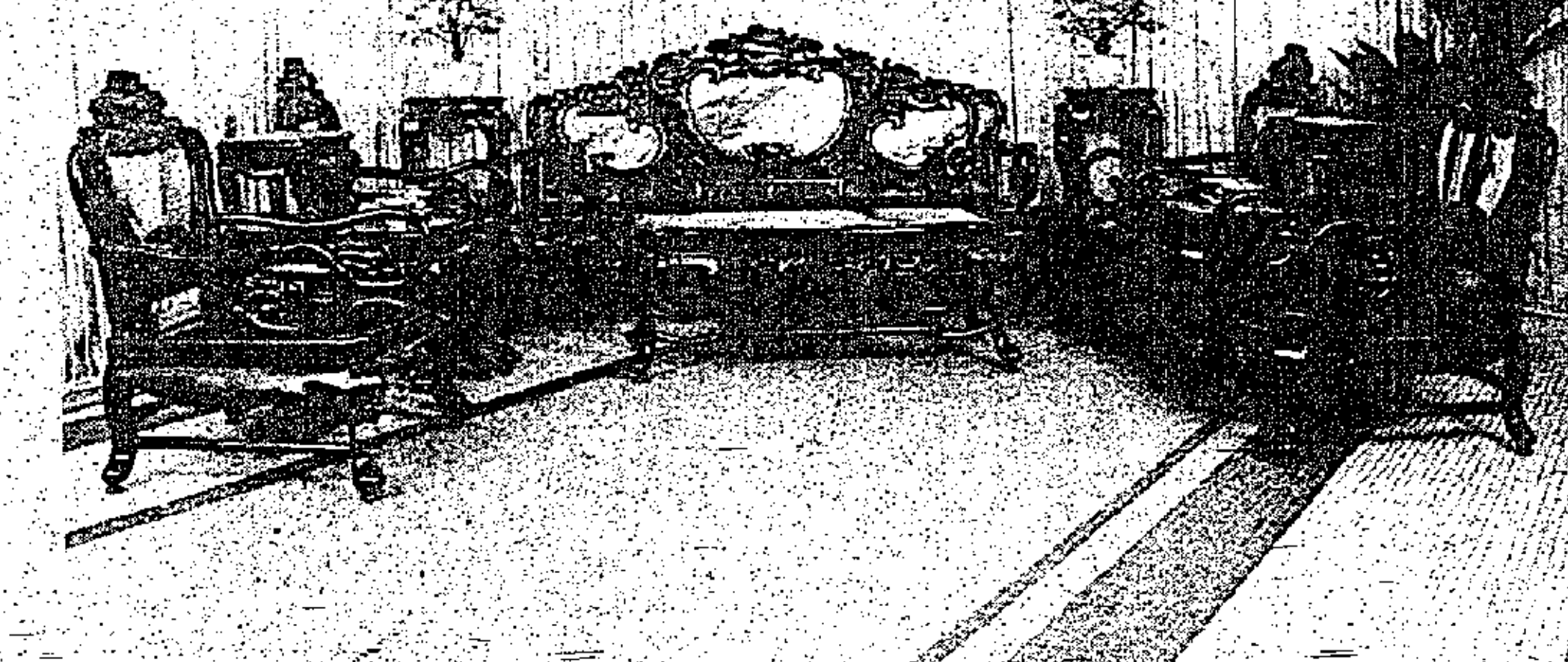
此外，麥考馬克還將與有關方面官員進行會談，就一些國際問題交換意見。他預計，此次訪問將取得豐碩成果，進一步加強美國與香港之間的友好關係。

### 中僑

## 夏季大減價

男女童服裝部專設特價攤

新設驗眼配鏡 · 名師主理 · 忠誠服務



### 特價推出

## 中國紅木傢俬

雕刻精細 · 華麗典雅

### 中僑國貨公司

旺角中僑：山東街47-51號 電話：3-302331  
油蔴地中僑：彌敦道534-538號 電話：3-302351

### 嘉道理爵士獲封終身貴族

## 香港人士獲此殊榮第一人



嘉道理爵士（David Wilson, 1st Baronet）昨日獲封終身貴族，成為香港第一位獲此殊榮的人士。嘉道理爵士在香港社會各界享有盛譽，曾擔任多個重要職務，為香港的繁榮穩定做出了卓越貢獻。

嘉道理爵士的獲封，是英國王室對他在香港社會各界所做貢獻的肯定。他將繼續為香港的繁榮穩定貢獻力量。

### 廉租屋福利設施

## 廉租屋作爲福利設施

公共房屋除了提供廉價住所外，還應具備完善的福利設施，以滿足不同層次居民的需求。政府應加強對廉租屋的監管，確保其真正發揮福利功能，為市民提供優質的居住環境。

### 香港仔中心

## 最後一期住宅單位，將於明年初入伙。

香港仔隧道將於本年底通車，無論自駕汽車或乘搭公共汽車來往港島，九龍及新界各地均暢通無阻。

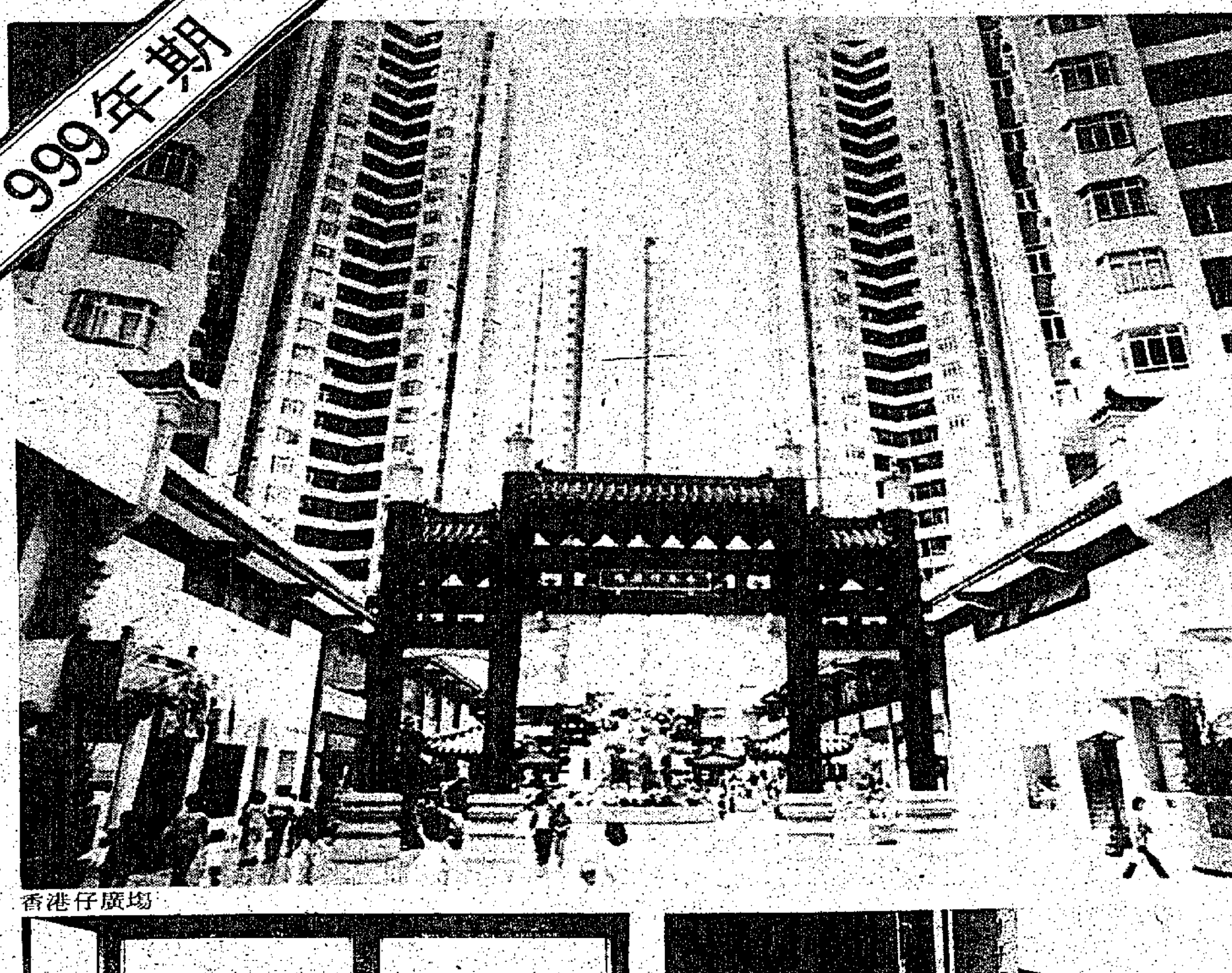
### 首期半成

五個月內免供免息，入伙前亦免息。  
每呎僅售 \$783 元起

置業安居，買樓保值，香港仔中心是你最佳的選擇

單位面積由500餘呎至655呎；間格方正整齊，精心設計，每戶均爲三面單邊並設有凸窗向外，視野廣闊，光線充足；設備實用齊全，入伙時無須裝修。

洽購處：  
和記地產代理有限公司  
香港夏愨道和記大廈23樓（22字）  
電話：5-213241-9  
香港仔中心L座海晏閣地下售樓處  
電話：5-544177（星期六、日照常辦公）



香港仔廣場

平台花園

凸窗設計，視野廣闊，光線充足

### 香港仔中心

## 最後一期住宅單位，將於明年初入伙。

香港仔隧道將於本年底通車，無論自駕汽車或乘搭公共汽車來往港島，九龍及新界各地均暢通無阻。


### 首期半成

五個月內免供免息，入伙前亦免息。  
每呎僅售 \$783 元起

置業安居，買樓保值，香港仔中心是你最佳的選擇

單位面積由500餘呎至655呎；間格方正整齊，精心設計，每戶均爲三面單邊並設有凸窗向外，視野廣闊，光線充足；設備實用齊全，入伙時無須裝修。

洽購處：  
和記地產代理有限公司  
香港夏愨道和記大廈23樓（22字）  
電話：5-213241-9  
香港仔中心L座海晏閣地下售樓處  
電話：5-544177（星期六、日照常辦公）



Hutchison  
A HUTCHISON WHAMPOA COMPANY

ABERDEEN CENTRE



# 本港新聞

## 曾分別光顧快餐店及餐室午餐

### 銅鑼灣一中學

#### 六名學生送院

##### 疑吃下不潔食物致引起肚痛

【本報訊】銅鑼灣一間中學的六名學生，昨分別在兩間快餐店及餐室午餐後，隨即出現肚痛、嘔吐、泄瀉等不適症狀，經送院治療，現已康復。據悉，這六名學生分別在兩間快餐店及餐室午餐，其中一間快餐店位於銅鑼灣，另一間則位於中環。這六名學生在午餐後，隨即出現肚痛、嘔吐、泄瀉等不適症狀，經送院治療，現已康復。據悉，這六名學生分別在兩間快餐店及餐室午餐，其中一間快餐店位於銅鑼灣，另一間則位於中環。這六名學生在午餐後，隨即出現肚痛、嘔吐、泄瀉等不適症狀，經送院治療，現已康復。

## 華人攀山隊

### 登麥肯尼峯

#### 明日出發阿拉斯加

【本報訊】由香港出發，前往阿拉斯加登麥肯尼峯的華人攀山隊，將於明日出發。該隊由多名攀山愛好者組成，他們將前往阿拉斯加，挑戰著名的麥肯尼峯。該隊將於明日出發，前往阿拉斯加，挑戰著名的麥肯尼峯。

## 保良局展總理會

### 賀李冠章劉文龍

#### 奉委為太平紳士

【本報訊】保良局總理會昨日舉行會議，由主席李冠章主持。會議中，李冠章及劉文龍獲委任為太平紳士。此外，會議還討論了保良局的各項工作，並通過了相關決議。

## 第四十六期六合彩

【本報訊】第四十六期六合彩結果如下：頭獎：15192433，特別號碼：26。二獎：15192433，特別號碼：26。三獎：15192433，特別號碼：26。四獎：15192433，特別號碼：26。五獎：15192433，特別號碼：26。六獎：15192433，特別號碼：26。

## 涉嫌盜竊巴士錢箱

### 改控非法藏有贓物

#### 前中巴司機判監三月

【本報訊】一名前中巴司機，因涉嫌盜竊巴士錢箱，被警方拘捕。該名司機在法庭被判監禁三個月。警方表示，該名司機在駕駛巴士期間，曾多次盜竊錢箱，金額高達數千元。

## 跳樓喪命

### 青山常客

【本報訊】一名青山常客，昨日在青山跳樓喪命。據悉，該名男子在跳樓前，曾多次在青山遊玩，並曾多次向人訴苦。警方表示，該名男子的死因仍在調查中。

## 北葵涌今日舉行

### 幼兒服務教材展

#### 交流發覺兒童學習經驗

【本報訊】北葵涌地區將於今日舉行幼兒服務教材展。該展覽旨在交流幼兒服務經驗，並向公眾展示最新的幼兒教育成果。展覽將展出多種幼兒教育教材，並設有諮詢處，為家長提供相關資訊。

## 香港英公蒲

### 樂音代港香

#### 節選表日加參

【本報訊】香港英公蒲樂音代表團，將於近日訪問香港。該代表團將在香港舉行多場演出，為香港觀眾帶來精彩的音樂表演。代表團成員包括多位知名音樂家，他們將演奏多首經典樂曲。

## 張雪雲作此預測

### 電子遊戲機獲發展

#### 將有良好發展前景

【本報訊】張雪雲女士在日前的一場講座中，預測電子遊戲機將有良好的發展前景。她指出，隨著科技的進步，電子遊戲機將成為未來娛樂的重要組成部分。她還提到，電子遊戲機行業將吸引更多投資，並創造更多就業機會。

## 本港地價租金高昂

### 海外物業漸受歡迎

【本報訊】由於本港地價和租金持續高企，越來越多的香港人開始將目光投向海外物業。據悉，海外物業不僅環境優美，而且價格相對較低，吸引了不少香港人前往購買。此外，海外物業還能為投資者提供分散風險的機會。

## 本港地價租金高昂

### 海外物業漸受歡迎

【本報訊】由於本港地價和租金持續高企，越來越多的香港人開始將目光投向海外物業。據悉，海外物業不僅環境優美，而且價格相對較低，吸引了不少香港人前往購買。此外，海外物業還能為投資者提供分散風險的機會。

## 明清書畫展覽

### 新中華國貨有限公司 聯合舉辦

【本報訊】新中華國貨有限公司與另一家機構聯合舉辦的明清書畫展覽，將於近日舉行。該展覽將展出多幅明清時期的書畫作品，為觀眾提供欣賞的機會。展覽地點位於中環，歡迎各界人士前往參觀。

## 小兒乘車

### 經於 公曆一九八一年六月十一日

#### 在 小女 結婚典禮謹此敬告

【本報訊】小女於公曆一九八一年六月十一日舉行結婚典禮。承蒙親友蒞臨，深感榮幸。特此敬告親友，小女已於當日順利完婚。敬請親友繼續支持與關愛。

## 諸親友

### 何炳鈞 區月娥 謹啓

【本報訊】何炳鈞與區月娥夫婦，特此敬告親友。他們將於近日舉行結婚典禮，並邀請親友參加。敬請親友屆時出席，共慶佳節。

## 諸親友

### 林江影 吳碧治 謹啓

【本報訊】林江影與吳碧治夫婦，特此敬告親友。他們將於近日舉行結婚典禮，並邀請親友參加。敬請親友屆時出席，共慶佳節。

## 諸親友

### 陳寶賢 敬啓

【本報訊】陳寶賢先生，特此敬告親友。他將於近日舉行結婚典禮，並邀請親友參加。敬請親友屆時出席，共慶佳節。

## 諸親友

### 黃永義 敬啓

【本報訊】黃永義先生，特此敬告親友。他將於近日舉行結婚典禮，並邀請親友參加。敬請親友屆時出席，共慶佳節。

## 諸親友

### 黃馮亦薇 敬啓

【本報訊】黃馮亦薇女士，特此敬告親友。她將於近日舉行結婚典禮，並邀請親友參加。敬請親友屆時出席，共慶佳節。

## 諸親友

### 黃馮亦薇 敬啓

【本報訊】黃馮亦薇女士，特此敬告親友。她將於近日舉行結婚典禮，並邀請親友參加。敬請親友屆時出席，共慶佳節。



## 恒生銀行

### 荔枝角道分行

#### 六月十三日開業

汶洲街

基隆街

北河街

大南街

南昌街

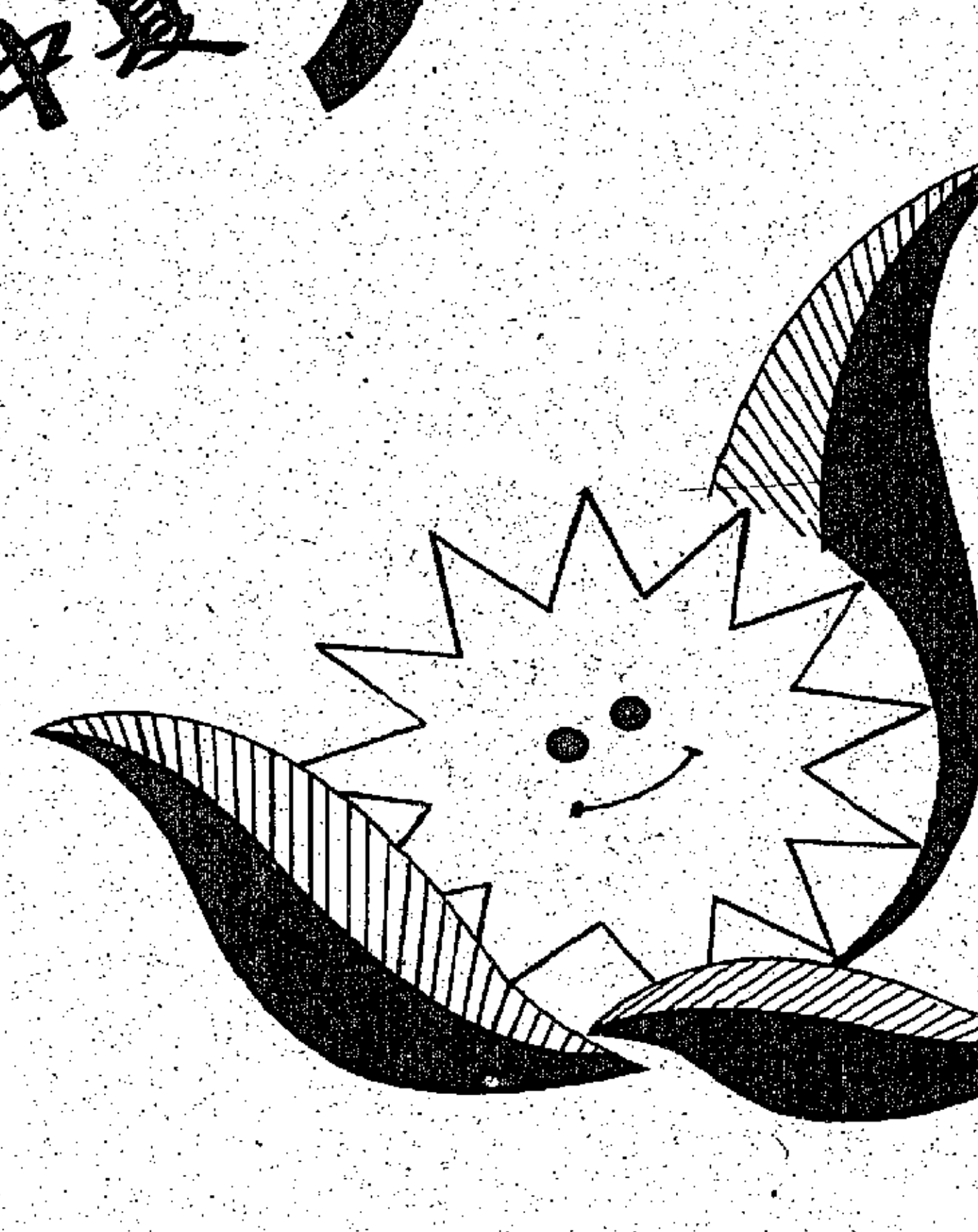
荔枝角道

石塘咀

界限街

行址：九龍荔枝角道二四〇至二四四號  
電話：(三)九一〇四四一

# 大減價



## 龍子行

大道中·彌敦道

仲夏

沙田新屋舍  
組居民協會  
沙田新屋舍  
組居民協會  
沙田新屋舍  
組居民協會



# 本港新聞

## 男子冒認移民官員 訛騙行劫壞事做盡 承認五項罪名判監四年

【本報訊】一名男子，因冒認移民官員，訛騙行劫，壞事做盡，被法庭判監四年。該名男子，現年三十四歲，姓張，名某，廣東人。他於去年十一月間，在灣仔區一間茶樓內，冒認移民官員，向該茶樓內之三名男子，訛騙行劫，奪去現金一千五百元。該名男子，在法庭上承認五項罪名，包括：(一) 冒認移民官員，(二) 訛騙行劫，(三) 搶奪他人財物，(四) 盜竊他人財物，(五) 持有贓物。法官在判詞中指出，該名男子，行為極其惡劣，對社會造成極大威脅，故判監四年。

## 向美領事館遞函 要求正視大陸人權問題

【本報訊】兩名流亡海外之中國人士，向美國領事館遞函，要求正視大陸人權問題。這兩名人士，分別為：(一) 張某，現年三十五歲，廣東人，現居美國。他於去年十一月間，向美國領事館遞函，要求正視大陸人權問題。他指，大陸政府對人權問題，一直採取漠視態度，對人權問題，一直採取漠視態度，對人權問題，一直採取漠視態度。他要求美國政府，正視大陸人權問題，並對大陸政府，施以壓力，要求其正視人權問題。

## 港府任免令 潘志強任副社會福利署長

【本報訊】港府最近發表任免令，潘志強獲委任為副社會福利署長。潘志強，現年四十五歲，廣東人，曾任社會福利署副署長。他於去年十一月間，獲委任為副社會福利署長。他負責管理社會福利署之各項工作，包括：(一) 社會福利政策之制定，(二) 社會福利服務之提供，(三) 社會福利服務之監察及評估。潘志強在任職期間，一直致力於改善社會福利服務，並為社會福利服務之發展，作出貢獻。

## 張景文報告匯報 禮賢會區會舉行匯報

【本報訊】禮賢會區會最近舉行匯報，由張景文報告匯報。張景文，現年四十五歲，廣東人，曾任禮賢會區會主席。他於去年十一月間，向區會報告匯報。他報告了區會之各項工作，包括：(一) 區會之發展，(二) 區會之服務，(三) 區會之監察及評估。張景文在報告中指出，區會之各項工作，均取得良好成績，並為區會之發展，作出貢獻。

## 星島報業績優異 綜合純利三千餘萬

【本報訊】星島報最近公佈業績，綜合純利三千餘萬。星島報，現年三十五歲，廣東人，曾任星島報主席。他於去年十一月間，向股東報告業績。他報告了星島報之各項工作，包括：(一) 星島報之發展，(二) 星島報之服務，(三) 星島報之監察及評估。星島報在報告中指出，星島報之各項工作，均取得良好成績，並為星島報之發展，作出貢獻。

## 市民與警察關係 促進警民關係 減少誤會衝突

【本報訊】深水埗區警民關係小組，最近舉行會議，促進警民關係，減少誤會衝突。該小組，由深水埗區警務處及深水埗區區議會組成。他們於去年十一月間，舉行會議。會議中，雙方就如何促進警民關係，減少誤會衝突，交換意見。雙方一致認為，促進警民關係，減少誤會衝突，是當務之急。雙方決定，將採取一系列措施，以促進警民關係，減少誤會衝突。

# 對香港作 更多承擔

一九八零年怡和以現金約港幣四十億元  
投資於香港置地有限公司，將其在該公司之投資  
增至港幣六十億元，投資之增加為怡和  
進一步對香港所作之承擔。

以下為怡和主席紐堅堅向股東所作報告之概況。股東週年大會在一九八一年六月十二日舉行。

一九八零年，在怡和歷史中，可稱為一個大事接連而來而令人振奮的年度。經過該年度後，怡和狀況，更為穩健，對持續增長，展望至佳。

## 業績

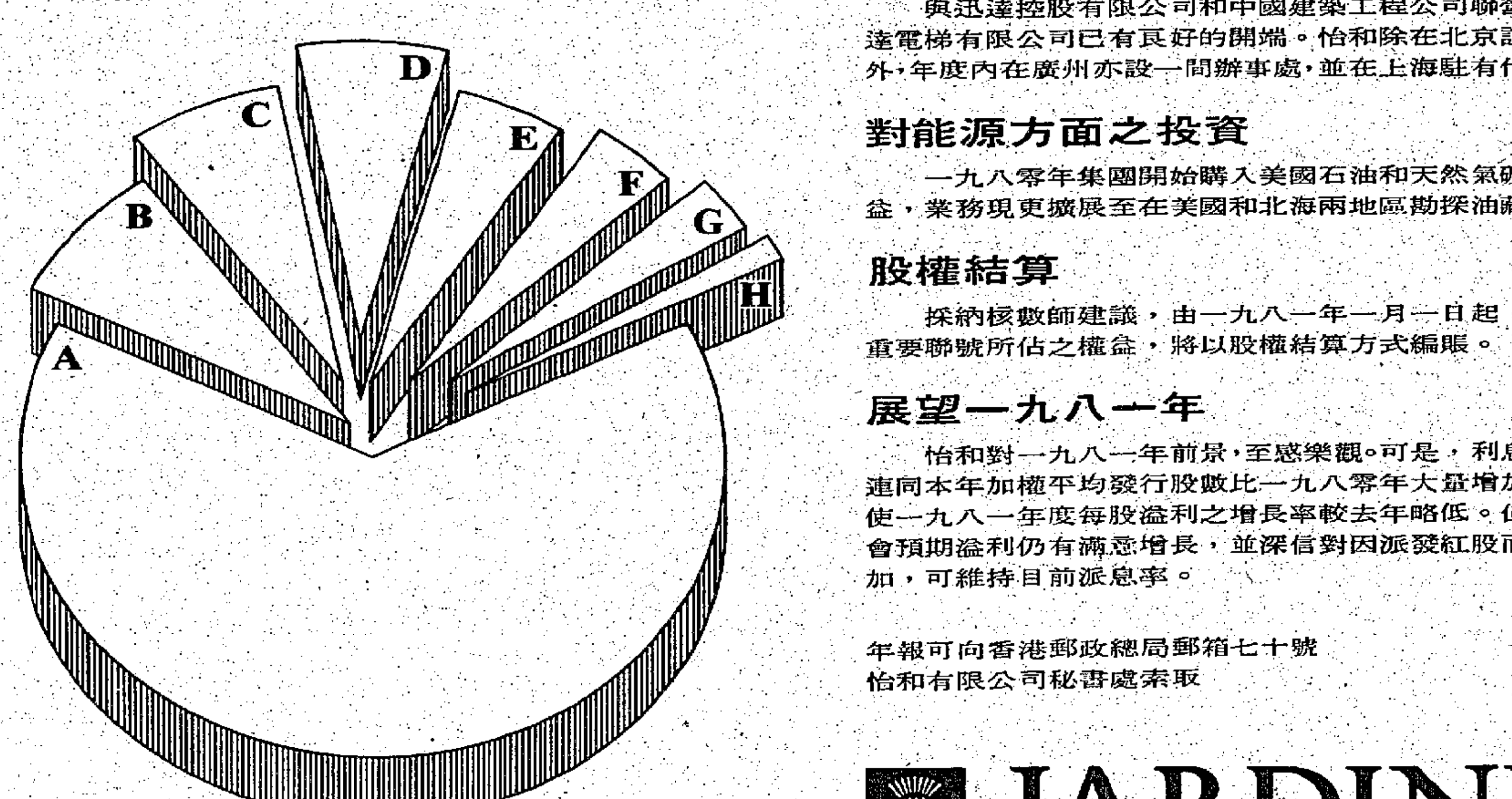
綜合淨溢利為港幣五億一千零三十萬元，比一九七九年度，增加百分之二十六點六，在算入非經常性溢利和外幣折算淨差額共港幣四億七千零五十萬元後，總溢利為港幣九億八千零八十萬元，比上一年度增加百分之九十八點一。每股溢利增加百分之二十二點二而達港幣一元九角八分，股息則增加幾達百分之二十四而為每股港幣八角八分。股東權益增加百分之七十四，達港幣四十五億八千萬元，而運用資金總額則為港幣九十六億九千萬元，增加百分之八十九。經建議按每持有股份十股送紅股一股。

## 對置地公司作大量投資

經過在一九八零年內在股票市場購買，以資產換股，和在一九八零年十一月三日在市上公開收購而得八千萬股置地股份，本集團在置地公司所持有之股權遂得以大量增加，與該公司之聯繫亦因而加強。由於此連串收購，集團現擁有該公司股份約百分之四十。置地之資產，計有港幣二百零三億元，為世界上價值最高地產公司之一。集團深信，擁有其股權不僅是一項高質素投資，而且，該公司對將來溢利與資產

## 一九八零年股東權益以地區計

- A 香港 65% E 南非洲 5%
- B 歐洲 8% F 中東 4%
- C 東南亞 7% G 東北亞 3%
- D 北美洲 7% H 澳洲區 1%



一九八零年股東權益——港幣四十五億八千萬元  
(一九七九年——港幣二十六億三千七百萬元)

值之增長，亦具優厚潛力。

同時，置地公司亦成為怡和之最大股東，持有約百分之四十怡和股份。

## 業績概況

	一九八零年 (單位百萬港元)	一九七九年 (單位百萬港元)
營業額	7,467	5,723
除稅及少數股東權益後溢利	510	403
外幣折算淨差額	112	55
非經常性項目	359	37
可供分配溢利	981	495
每股溢利(經調整)	1.98	1.62
每股股息(經調整)	0.88	0.71

## 經常性溢利之增長

由於香港方面業務溢利增加，加上以食糖溢利為首之國際業務溢利之增進，怡和之經常性溢利，正以快速步伐增長。

## 證券市場有掛牌之附屬公司業績增進

怡和屬下在證券市場有掛牌之附屬公司在九八零年中表現俱佳，領先的為雷馬斯聯合股份有限公司，該公司溢利增加百分之四十八而達港幣一億零三百八十萬元。

## 中國業務之進展

與迅達控股有限公司和中國建築工程公司聯營之中國迅達達達有限公司已有良好的開端。怡和除在北京設有辦事處外，年度內在廣州亦設一間辦事處，並在上海駐有代表一人。

## 對能源方面之投資

一九八零年集團開始購入美國石油和天然氣礦藏開採權益，業務現更擴展至在美國和北海兩地區勘探油藏。

## 股權結算

採納核數師建議，由一九八一年一月一日起，集團在各重要聯號所佔之權益，將以股權結算方式編賬。

## 展望一九八一年

怡和對一九八一年前景，至感樂觀。可是，利率高企，連同本年加權平均發行股數比一九八零年大量增加，有可能使一九八一年度每股溢利之增長率較去年略低。但是，董事會預期溢利仍有滿意增長，並深信對因派發紅股而使股數增加，可維持目前派息率。

年報可向香港郵政總局郵箱七十號  
怡和有限公司秘書處索取



## 怡和(資金供應)有限公司

認購怡和有限公司每股面值  
港幣六元普通股之記名及不記名  
認股權證(簡稱「認股權證」)

怡和有限公司(簡稱「怡和」)於一九八一年六月十二日舉行特別大會，通過每持有十股一紅股之議案後，認股權證之認購價已由港幣二十九元二角調整至港幣二十六元五角五分。

已調整之認購價追溯自一九八一年四月二十九日起生效。

怡和(資金供應)有限公司  
秘書 怡和有限公司

香港 一九八一年六月十三日



## 麥贊臣投資有限公司

一九八七/九二年還本  
週息七厘七五  
可換股無抵押債券(簡稱「債券」)

總怡和有限公司(簡稱「怡和」)於一九八一年六月十二日舉行特別大會，通過每持有十股送一股紅股之議案後，債券之兌換率已加以調整。每面值一百英鎊債券可兌換之普通股本，已由面值港幣三百三十元調整至港幣三百六十元。因此，每面值一百英鎊債券，現可兌換六十股怡和普通股份。

已調整之兌換率追溯自一九八一年四月二十九日起生效。

怡和有限公司  
公司秘書 楊凱寧 謹啟

香港 一九八一年六月十三日





# 本港新聞

## 運送膠鞋途經青山道失事 客貨車衝上行人道 撞毀兩舖飾櫃鐵閘

【本報訊】一輛運送膠鞋之客貨車，昨午在長沙灣青山道發生嚴重交通意外，車上乘客及貨物散落一地，幸無人受傷。意外發生於昨午十二時三十分，由長沙灣開往九龍之客貨車，在青山道與彌敦道交界處，因車速過快，失控衝上行人道，撞毀兩間舖位之飾櫃及鐵閘。車上載有膠鞋，散落一地。車上乘客及司機均無恙，但車身嚴重損壞。警方接報後，立即封鎖現場，並派員調查原因。據悉，該車為一輛舊車，且無保險，司機亦無執照。警方呼籲市民，駕駛車輛時應小心，並遵守交通規則。

## 以假資料替人領船技工執照 遊艇師傅承認控罪 判監緩刑罰款千元

【本報訊】一名遊艇師傅，因以假資料替人領取船技工執照，被法庭判處監禁三個月，並罰款一千元。該名師傅名為陳某，現年三十五歲，居住於長沙灣。他被控以「偽造文件」及「替人領取執照」等罪名。據悉，陳某在過去數月內，曾多次以假資料向有關部門申請執照，並成功獲准。警方在調查過程中，發現其行為，並將其逮捕。陳某在法庭上承認了所有控罪。法官在判詞中指出，陳某的行為嚴重違反了有關法律，對公眾安全構成了威脅，因此必須予以嚴懲。陳某表示，他將吸取教訓，並遵守法律。



圖示：客貨車在青山道失事，撞毀兩舖飾櫃鐵閘。

## 新製衣廠房出租

官塘新製衣廠房約六呎呎出租一切製衣全套衣車等設備土點爐、夾機等全廠冷氣膠地板可即時生產有意者請附電話函華僑日報信箱93號。

### 港島地鐵上蓋物業

## 環球商場

租 月每呎 H.K\$30

5-708317 黃小姐洽

### 恒隆銀行 藍地分行 今日開業

光臨指導 恒隆銀行 謹啓

謹訂於一九八一年六月十三日(星期六)上午十一時為本行藍地分行開業敦請

新界藍地 新村村代表 陶木穩先生  
香港養豬合作社聯合總社理事長 梁植先生  
新界藍地 村代表 關達雄先生  
主持剪綵典禮敬備酒會

地址：新界藍地村藍地路 電話：12-811603

### 銅鑼灣區利發大廈 住宅旺舖即將開售

利發大廈位於銅鑼灣，佔地一萬餘呎，樓高二十五層，地下為商場，上層為住宅。大廈內設有電梯、保安、消防等設施，環境優美，交通便利。現已開始招售，每單位由十萬至二十萬不等。有意者請洽：電話：253001-3 450539 418481

### 觀塘現貨工廠出售

巧明街110號興運工廠  
地下：765呎—1,829呎  
壹樓：8,406呎  
請電：5-229162 3-450539 253001 418481

## 夏季大減價

EXCEPT SPECIAL PRICE

### SUMMER SALE

各部門設有特價攤 低於九折有您着數 歡迎參觀歡迎選購

## 華豐國貨公司

香港北角英皇道395-421號 電話：5-628271(15線)

### 海景高級寫字樓 出租

尖沙咀中心 僅剩少數單位

中央冷氣，高級設備，即可入伙  
實用面積1280至28,100平方呎  
位於尖沙咀新世界酒店對面，香格里拉酒店隔壁

洽租處：信和地產  
香港皇后大道中29號華人行十樓  
電話：5-210311(18線)  
租務部：尖沙咀中心十一字東翼1112室  
電話：3-687281(假日照常)

### 請售布·衣

某大機構誠聘銷售布疋及製衣人才，要有本銷及出口之現成客路，薪優厚，請將履歷，近照，電話寄華僑日報信箱四七二號洽。

### 西環區廠王租

8千至一萬6千呎，適合工業及商業用途，已入伙，有意者請洽：電話：5-210311

### 某大經紀行誠聘

應屆畢業生及有一定工作經驗之人士仕留意，選擇一間公司就等於選擇自己的前途，除了公司能給你信心之外，還要知道能否提供機會與僱員發展，目前本公司之發展，就是你的機會，現本公司招聘營業部職員，有意者請携身份證及近照兩張親臨中環德輔道中61-65香港華人銀行大廈804-805室面洽。



本港新聞

# 橫頭磡遷建二期清拆 警民再起衝突

## 居民攀屋頂 警方與屋宇糾纏 四人被帶走 清拆工作順利完成

【本報訊】橫頭磡第二期遷建工程，自上月開始清拆以來，一直受到附近居民的強烈反對。居民不滿政府將該區遷往新址，認為該區歷史悠久，具有文化價值。在清拆過程中，居民多次與警方發生衝突。最近一次衝突發生在昨日，四名居民因不滿警方清拆工作，攀上屋頂，與警方發生糾纏。警方在多次勸導無果後，最終將四名居民帶走。目前，清拆工作仍在進行中，預計將於下月完成。

# 淺水灣巴士專線 明日起恢復實施

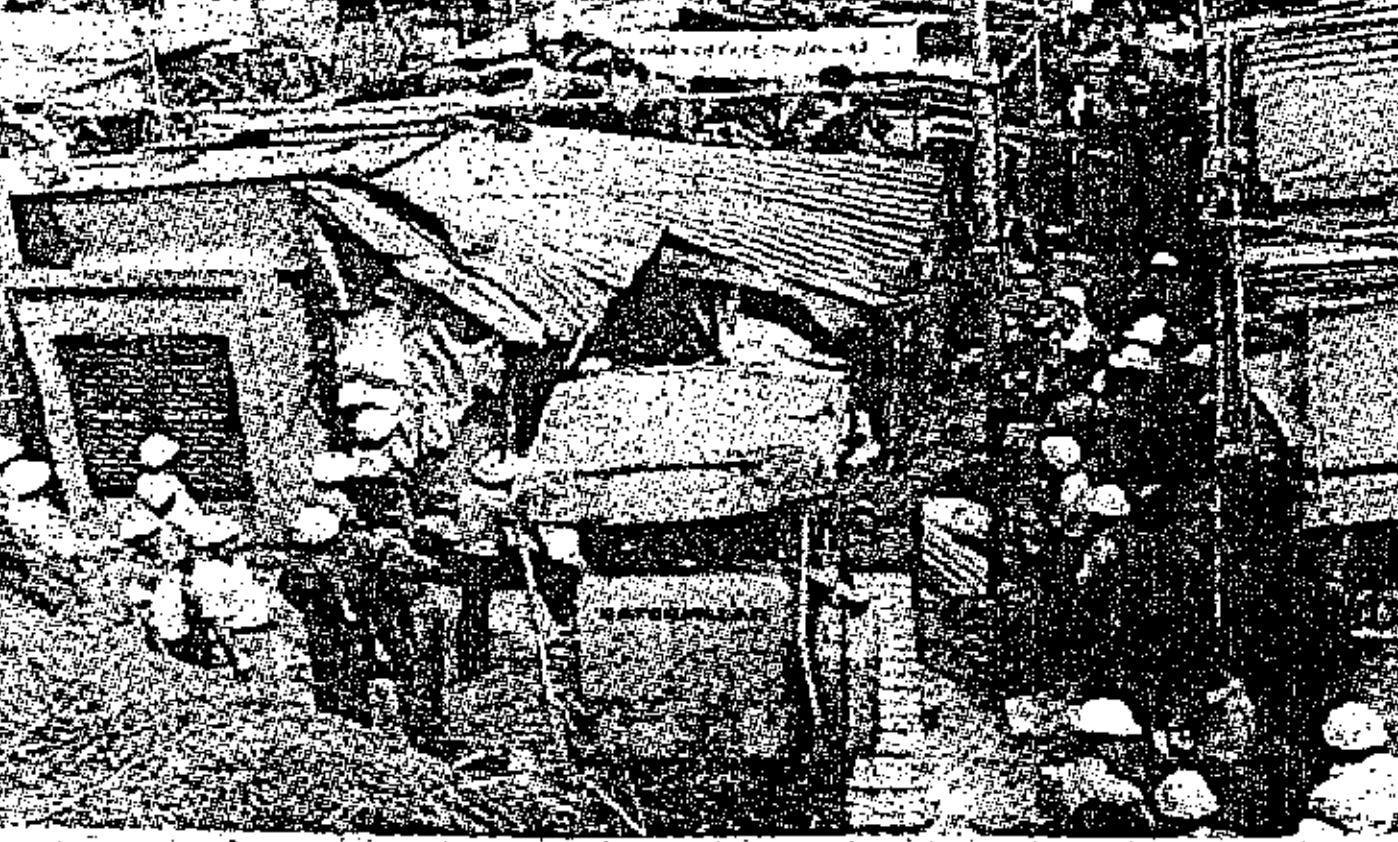
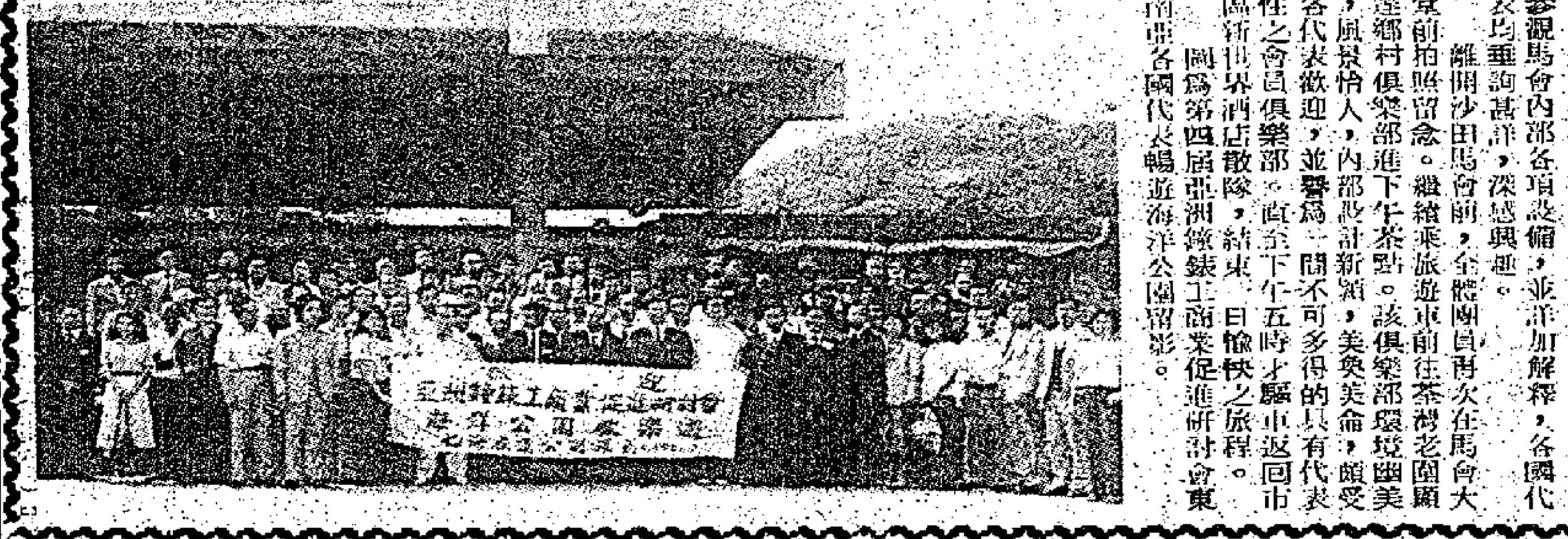
## 逢星期日及公眾假期 天氣良好情況下實施

【本報訊】淺水灣巴士專線，自上月因天氣原因暫停實施後，將於明日起恢復實施。該專線主要為淺水灣居民提供往返市區的便利。實施日期為逢星期日及公眾假期，天氣良好情況下實施。專線由淺水灣巴士站開往市區，途經多個主要交通樞紐。居民可前往指定巴士站搭乘。

# 亞洲鐘錶工業研討會 招待東南亞代表

## 籌備委員會主席袁鏡泉 總領隊 七海旅遊有限公司 負責策劃

【本報訊】亞洲鐘錶工業研討會，將於下月在東南亞某地舉行。該研討會旨在促進亞洲鐘錶工業的交流與合作。籌備委員會主席袁鏡泉表示，研討會將邀請來自亞洲各地的鐘錶專家、學者及企業代表參加。研討會內容包括鐘錶製造技術、市場趨勢及未來發展等。總領隊由七海旅遊有限公司負責策劃，將為代表提供往返交通、食宿及研討會服務。



# 渡海小輪撞沉電船 六名男子墮海受傷

【本報訊】昨日，在橫頭磡附近海域，一艘渡海小輪與一艘電船相撞，導致六名男子墮海受傷。事故發生在昨日下午，當時渡海小輪正駛往市區，與一艘電船相撞。渡海小輪上的六名男子受傷，其中兩人傷勢較重，已被送往醫院救治。目前，警方正在調查事故原因，並對渡海小輪進行調查。

## 碧華閣

香港德輔道西464號 面積：459平方呎

開始發售

每間只售卅八萬餘元起 快將入伙，剩餘無幾，欲購從速 地盤示範單位，歡迎參觀。

### 設備齊全，用料上乘

大廈全幢外牆鋪設高級玻璃紙皮石，內牆及天花批盪平滑；大廈內裝設入牆電線，分層電錶及公共電視天線，每單位均裝有防盜門鎖，柚木大門及高級鋁窗。

### 保安管理完善

碧華閣特別聘任大廈專業管理人士負責管理，並設防盜設施配合24小時保安管理，安全可靠。

### 交通四通八達

位於德輔道西之碧華閣，靜中帶旺，交通方便，各線巴士，德輔巴士及小巴均可直達，電車更為必經之路，往來出入無隔涉之煩。

### 置業安居地點佳

碧華閣面對維多利亞港美麗景色，環境優美，視野無被阻隔之處，大廈戶戶車庫，屋內並無柱位，光線充足，間隔方正，地方實用闊落，此外，二樓開設兩層商場，鄰近有銀行、酒樓、學校、超級市場等，生活起居，事事方便。

### 幸福家庭好環境

建立幸福家庭，選擇理想安居之所，碧華閣三為值得投資，即買即住；地盤廣闊，設施齊全，歡迎隨時參觀或致電查詢詳情。

### 天台水箱發現刀槍 疑是不法之徒遺下

【本報訊】昨日，在碧華閣天台水箱發現刀槍，疑是不法之徒遺下。警方在接到報警後，立即派員前往調查，並在該處發現多把刀槍。警方表示，目前尚無線索，正在全力調查中。

### 天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易引發咳嗽，宜防咳嗽。咳嗽是一種常見的疾病，多由感冒引起。在天氣驟變時，應注意保暖，並適量服用止咳藥，以預防咳嗽。

### 一份熱情，一份愛心 助養局，萬眾同欽！

【本報訊】助養局，萬眾同欽！助養局是一個致力於幫助貧困兒童的組織，通過募集資金，為貧困兒童提供教育、醫療及生活補助。助養局的工作得到了社會各界的廣泛支持，為改善貧困兒童的生活做出了貢獻。







公益金發聲明澄清  
減扣政策實屬不確

[illegible]

政府代表向牌照局最後陳詞  
審慎考慮香港日本利益

【特約】代表表示，墨方若加強偵查，昨在加路航線飛往墨城，中加兩國領事館已照會墨方，要求墨方立即派員調查，並呼籲日本之不要到墨方製造入境困難。發言人指出，墨港有表示，墨方若加強偵查，實屬合理，且亦能助航線之再度及提供必要之服務。

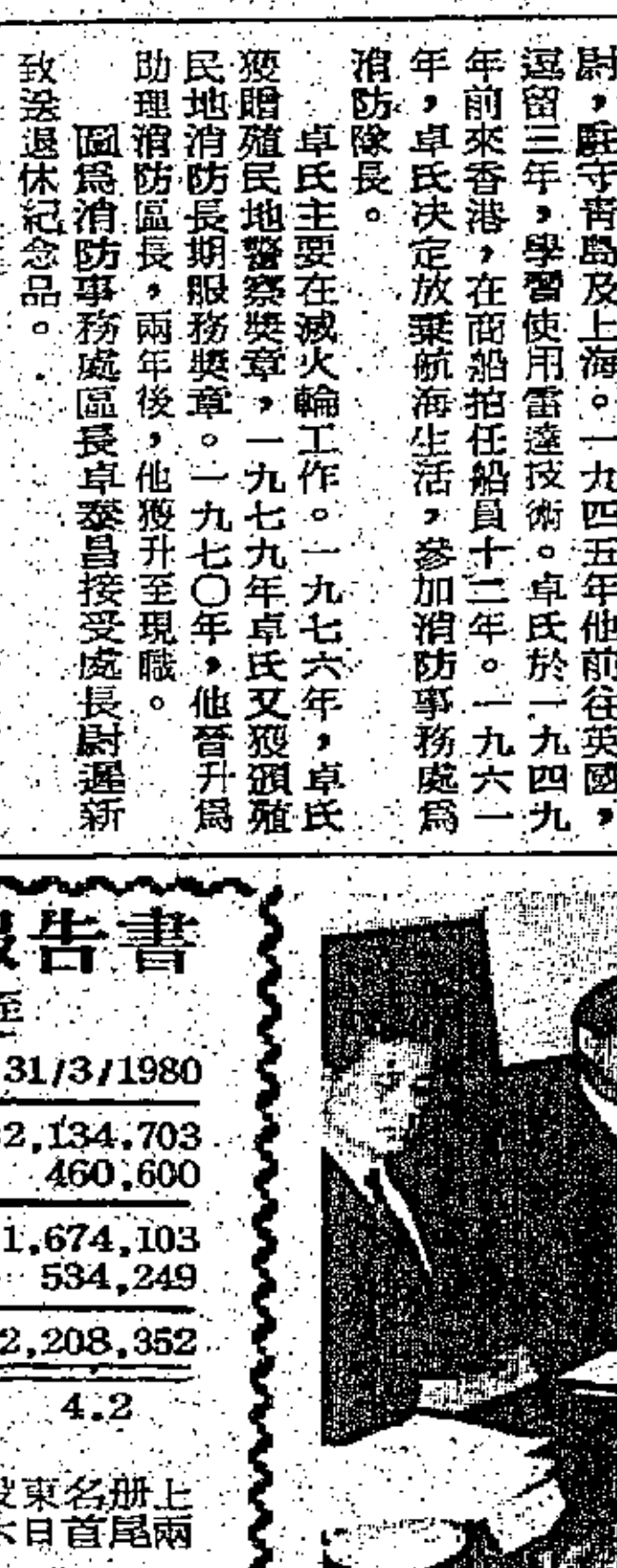
再者，他認為，目前兩方份在日後若發現有非法航線，應立即向有關當局舉報，並要求有關當局立即派員調查，並呼籲日本之不要到墨方製造入境困難。發言人指出，墨港有表示，墨方若加強偵查，實屬合理，且亦能助航線之再度及提供必要之服務。

**長致紀念品**  
泰昌在政府服務  
二十年後退休，

消防事務處處長殷鑒新作品在一個極別儀式中代向貴府一節相及貴府致送給皇太子親筆所書的皇氏勳章為貴府親賜。

殷鑒新復信：「他在說詞時表現得出色，我們一定會很愛他。」

皇氏現年五十七歲，他充滿刺激的生活很早已開始。皇氏在廿多歲時，已親身為中國領事工



31/3/1981 31/3/1980

啟者，敝公司承派董事周思岳每股四仙于六月廿六日零點在股東名冊上之股東，本公司股票將由一九八一年六月廿三日正廿六日首尾兩天在內，暫為停市交易。

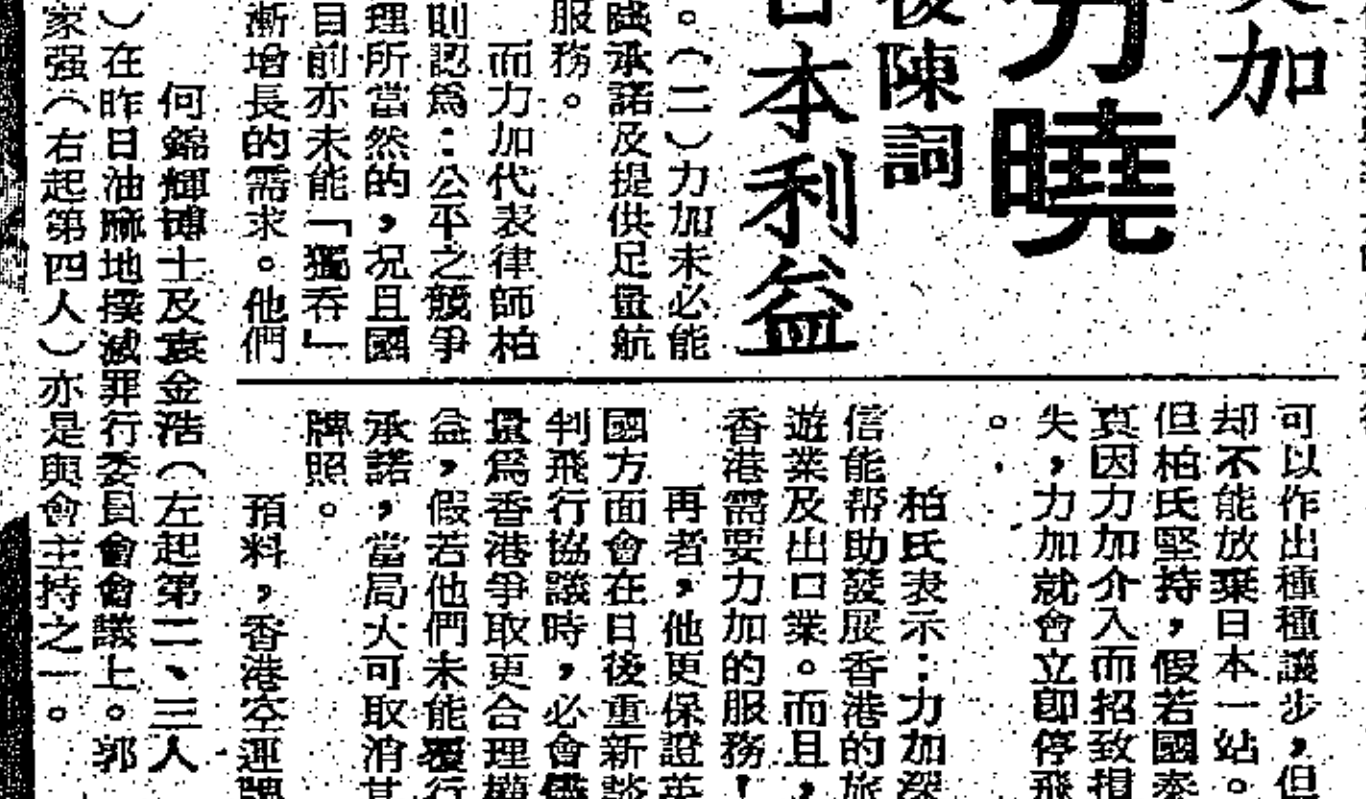
茲將位於香港仔黃竹坑道33—35號之工業大廈經已入伙，並提供租予本公司。本集團佔26%股份公司在沙田地段29號地盤興辦之工業大廈，亦已入伙，並提供租予本公司。

本集團佔52.41%權益之元朗地段325號計劃興建一幢面市大廈，打磚工程經已動工。

本集團通過一全資附屬公司好順企業計劃向若干物業以供投資之用。

**承董事會命**  
秘書 **百福服務有限公司**

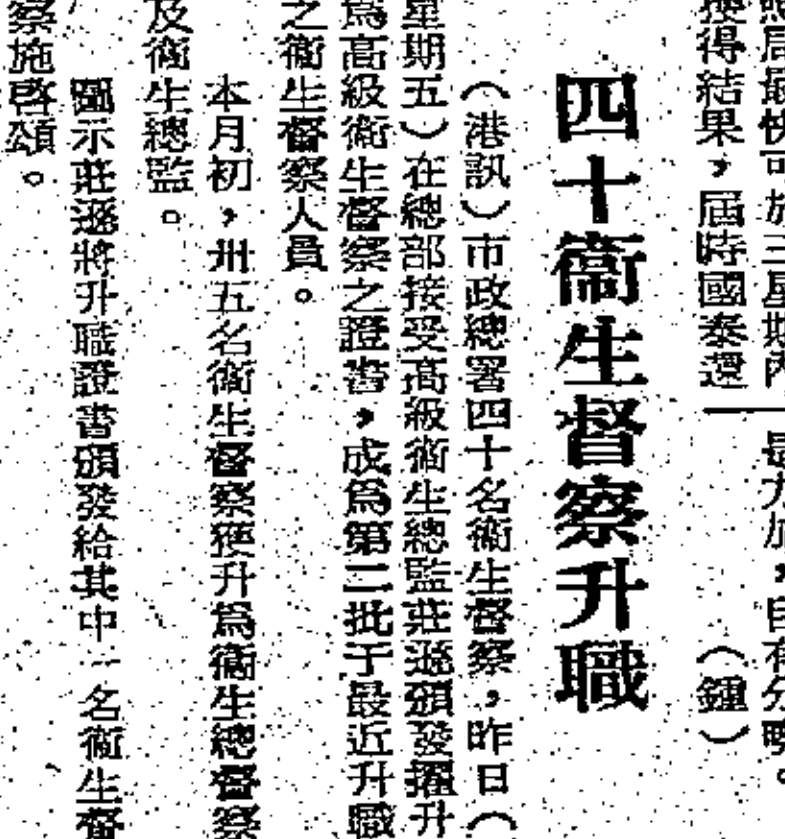
一九八一年六月十二日



委員昨訪油麻地區

## 深入瞭解治安情

(港訊) 換撤罪行  
委員會非官守委員何錦  
燭博士，昨日聯同政府  
新聞處副新聞主任黃該  
會委員黃金浩，前往油  
蔴地換撤罪行委員會訪  
談，將於短期內展  
在座委員會就目前  
度及換撤罪行所  
實意見及建議  
轉達予換撤罪行  
作作慎重考慮。



體為慶祝世界傳  
將於明日發出一  
以香港基督教協進會主  
席汪彼得牧師聯合簽署  
傳播，却會令社會中無  
一成員在接受一種缺乏

份以「香港傳道傳道員」的資格，由「傳道員」特別敬啟，講述傳道員的使命。以及新聞自由的價值。

該會是由中華基督教會中區會基督教香港區會、基督教廣教、天主教、

十月 高級

由，牧師便不能只顧重要的新聞及資料，市民更難得知一些社會嚴重地影響他們生命的事實。因此，自由傳道員已被公認為人的基本權利。

生命及良心：沒有自由，同時，牧師、民有義務斥斥所有不合理的傳道員，善用其目的自由。

最後，牧師重申傳道員必須要幫助成爲更圓熟的人。

呼籟本港傳呼

## 播媒介 起使命

然而，不負責任之宣傳，却會令社會中平穩之生命在接受一種狹窄及虛幻的分心。

同時，牧師稱：本報民有義務排斥所有不良之傳播媒介，善用負责任的自由。

最後，牧面重申：傳播媒介必須要幫助成爲更圓滿的人。

一九八一至八二年度日間給假部份時間調訓制課程招生通告

香港理工學院招收日間校級初級時間訓練課程在「一九八一年及新招生計劃」中，開辦了下列課程：

該新辦之課程共三十三項，修業期由一至四年不等，包括專業學舍備試課程、證書及文憑課程，由下列各學系學院開設：

應用科學學部

應用科學學系  
應變及測量學系  
航海學系

商業及設計學部

會計學系  
商業及經濟學系  
機構管理及膳食供應學系

工程學部

土木及結構工程學系  
電機工程學系  
電子工程學系  
機械及輪機工程學系

# 股東週年大會通告

人頭馬(遠東)有限公司茲訂於一九八一年七月十四日下午四時假香港皇后大道中希爾頓酒店四樓香港廳舉行開股東週年大會，議程如下：

- (一) 省督截至一九八一年三月三十一日止年度賬目及董事局及核數師報告書。
- (二) 宣佈末期息。
- (三) 議定董事酬金。
- (四) 選舉董事。
- (五) 委聘核數師並授權董事釐定其酬金。

(六) 考慮並酌情通過下列普通決議：

將未分配溢利撥存之部份撥項港幣10,000,000元撥充資本，並動用該款按面值繳足本公司每股面值港幣1元普通流通股10,000,000股；此等股份將以同樣總數分配予在一九八一年六月二十八日登記或有關登記為本公司股本中普通股股東之人士，此等股份此等股東所持所有本公司每股面值港幣1元普通股每5股可獲配繳足面值港幣1股；此等繳足股份總數不能派派截至一九八一年三月三十一日止年度之任何股息之外，在其他各方面將享有與本公司現有已發行股份完全同等權益；不足1股之零碎股不予分配，但代表此等零碎股之股份將分配予董事局所指定之信託人保管，將後等認為條件適當時予以出售，任何人士皆無權要求不足1股之零碎股或代付之現金。」

(七) 考慮並酌情通過下列普通決議案：

「在本公司股本中增設每股面值港幣1元新股25,000,000股，使本公司法定股本增至港幣85,000,000元。」

(八) 在通過以上第七項之普通決議案條件下考慮並酌情通過下列特別決議案：

「茲決議將本公司組織章程細則第三條刪除，並代之以下列新英文：『三、本公司之法定股本為港幣85,000,000元，分為每股面值港幣1元普通股85,000,000股。』」

(九) 考慮並酌情通過（無論修正與否）以下普通決議案：

人頭馬達東有限公司董事局宣佈，在截至一九八一年三月卅一日止財政年度該集團除稅及少數股東權益，但未計非經常性項目之綜合溢利為港幣\$38,772,000元，比前一年度之26,503,000元，增幅達百分之四十六。連同前一年度非經常性溢利，該集團綜合溢利為港幣\$42,000,000元，增幅達百分之四十六。

\_\_\_\_\_

(1) 按一九八零年財政年度拆細及增股35,000,000股至37,500,000股每股面值1.00元計算。

董事局建議派發截至一九八一年三月三十一日止年度末期息每股35仙（本年度派派息每股65仙）及撥五毫一例派發紅利每股廿六仙及廿八日以前名列股東登記名冊之股東。

在上財政年度，雖然貿易環境不甚理想，但本公司仍獲創新佳績，集團業務表現良好而各附屬公司業績亦令人滿意，故人頭馬集團相信其為滙東區優質洋酒銷售公司之業務，亦將會顯著增長。

本公司股東週年大會將于一九八一年七月十四日下午四時假香港皇后大道中希爾頓酒店香港廳舉行，公司股票將于一九八一年六月廿四日至七月十五日暫停過戶及註冊。

香港一九八一年六月十一日

薪酬視資歷而定，年薪不少於十萬。

欲徵聘一名經驗豐富的人事管理專才出任行將出缺之高級職位。受聘人職掌人事部，直接向行政總主任負責管理各項人事管理事宜，工作範圍包括配合本院行政改革推行現代化人事管理制度及程序。

須精通中、英文，並具備下列條件：

管理方面曾受正式訓練，如為英國或本港人事管理學

人事管理員湛潔認識如熟悉政府職級釐訂程序者更佳。度之創設及推行，確具長才；易近人，瞭解一般職員問題，尤以熟諳華人背景為佳，不論在目前或將來，均極具挑戰性及激發作用，起見時面談，但申請人現時月薪若少於六千元者，當未所需之經驗水平。

請以「機密」函，詳具履歷，包括出生日期，身份證號碼及聯絡電話，最遲在六月廿六日逕函香港仁術三院行政總主任收。有關申請，將予保密。

中學校長  
小學校長  
學位教師（各科）  
文憑教師（體育、美勞、音樂）  
位入選者，請於八月十三、十五、  
開廣告。

## 東華三院聘請人事主任

(經理)

薪酬視資歷而定，年薪不少於十萬

欲徵聘一名經驗豐富之人事管理專才出任行將出缺之高級職位。受聘人職掌人事部，直接向行政總主任負責處理各項人事管理事宜，工作範圍包括配合本院行政改革推行現代化人事管理制度及程序。

須精通中、英文，並具備下列條件：

管理方面曾受正式訓練，如為英國或本港人事管理學

畢業生。

獲聘任人事管理高級職位不少於五年。



# 本港新聞

## 國泰地勤人員 醞釀工業行動

### 爭取加薪改善工作環境

【特訊】國泰航空公司地勤人員，因不滿工資偏低，且工作環境惡劣，現正醞釀工業行動，以爭取加薪及改善工作環境。據悉，該公司地勤人員約有千名，目前正由工會代表與資方進行談判。若談判無果，工會方面表示，不排除採取罷工行動。此外，該公司地勤人員亦要求改善工作環境，包括增加人手、改善伙食及住宿條件等。

## 女工指出貨積如山 模範里橫門難出入

【新報訊】北角模範里工廠區，因貨物堆積如山，導致橫門難以出入，女工們對此表示不滿。據悉，該區工廠林立，貨物堆積如山，導致交通阻塞，出入極為不便。女工們表示，由於貨物堆積如山，導致橫門難以出入，給她們的工作帶來了極大不便。她們要求工廠方面清理貨物，改善交通。

## 十九歲舞女被拘控 承認禁錮行劫罪名

【新報訊】一名十九歲舞女，因被控禁錮及行劫，現已被警方拘捕。據悉，該名舞女名為陳某，現年十九歲，在警方的一次突擊行動中被捕。警方在現場發現了多件被劫掠的財物。陳某在警方的審問下，承認了禁錮及行劫的罪名。目前，她已被警方扣留調查。

## 嬉戲錯手勒死同學 十六歲少年犯誤殺

【新報訊】一名十六歲少年，因在嬉戲中錯手勒死同學，現已被警方拘捕。據悉，該名少年名為李某，現年十六歲，在警方的一次突擊行動中被捕。警方在現場發現了被勒死的同學。李某在警方的審問下，承認了誤殺的罪名。目前，他已被警方扣留調查。

## 佛教聯合會主辦 慈航淨院捐資贊助 佛教慈航中學開幕

【特訊】佛教聯合會主辦，慈航淨院捐資贊助的佛教慈航中學，日前在沙田正式開幕。該校由佛教聯合會會長主持剪綵，並邀請了多位嘉賓出席。該校旨在為佛教徒提供優質的教育，並弘揚佛教文化。該校設有小學及中學部，課程設置豐富，包括佛學、中文、英文、數學等。

## 覺光法師勉勵師生 加強課餘輔導品德

【特訊】覺光法師日前在佛光學校勉勵師生，加強課餘輔導品德。法師表示，學校應加強對學生的品德教育，引導學生树立正确的價值觀。他鼓勵學生在課餘時間多參與社會公益活動，培養良好的品德。同時，他也勉勵老師加強對學生的輔導，關注學生的身心發展。

## 黃允政副會長透露 三間中學及一職校 兩年內將相繼開辦

【特訊】黃允政副會長日前透露，三間中學及一職校將在兩年內相繼開辦。黃副會長表示，這些學校的開辦將有助於滿足社會對教育的需求，並為學生提供更多的教育機會。他強調，學校的開辦將嚴格按照教育部的規定進行，確保教學質量。

## 許瑜署長稱許 佛聯興學工作

【特訊】許瑜署長日前稱許佛聯興學工作，認為其對社會教育貢獻良多。許署長表示，佛聯在興學方面做了大量工作，為社會培養了許多人才。他對佛聯的工作表示肯定，並鼓勵佛聯繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

【新報訊】一名十六歲少年，因在嬉戲中錯手勒死同學，現已被警方拘捕。據悉，該名少年名為李某，現年十六歲，在警方的一次突擊行動中被捕。警方在現場發現了被勒死的同學。李某在警方的審問下，承認了誤殺的罪名。目前，他已被警方扣留調查。

【特訊】覺光法師日前在佛光學校勉勵師生，加強課餘輔導品德。法師表示，學校應加強對學生的品德教育，引導學生树立正确的價值觀。他鼓勵學生在課餘時間多參與社會公益活動，培養良好的品德。同時，他也勉勵老師加強對學生的輔導，關注學生的身心發展。

【特訊】黃允政副會長日前透露，三間中學及一職校將在兩年內相繼開辦。黃副會長表示，這些學校的開辦將有助於滿足社會對教育的需求，並為學生提供更多的教育機會。他強調，學校的開辦將嚴格按照教育部的規定進行，確保教學質量。

【特訊】許瑜署長日前稱許佛聯興學工作，認為其對社會教育貢獻良多。許署長表示，佛聯在興學方面做了大量工作，為社會培養了許多人才。他對佛聯的工作表示肯定，並鼓勵佛聯繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

【特訊】覺光法師日前在佛光學校勉勵師生，加強課餘輔導品德。法師表示，學校應加強對學生的品德教育，引導學生树立正确的價值觀。他鼓勵學生在課餘時間多參與社會公益活動，培養良好的品德。同時，他也勉勵老師加強對學生的輔導，關注學生的身心發展。

【特訊】黃允政副會長日前透露，三間中學及一職校將在兩年內相繼開辦。黃副會長表示，這些學校的開辦將有助於滿足社會對教育的需求，並為學生提供更多的教育機會。他強調，學校的開辦將嚴格按照教育部的規定進行，確保教學質量。

【特訊】許瑜署長日前稱許佛聯興學工作，認為其對社會教育貢獻良多。許署長表示，佛聯在興學方面做了大量工作，為社會培養了許多人才。他對佛聯的工作表示肯定，並鼓勵佛聯繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

【特訊】覺光法師日前在佛光學校勉勵師生，加強課餘輔導品德。法師表示，學校應加強對學生的品德教育，引導學生树立正确的價值觀。他鼓勵學生在課餘時間多參與社會公益活動，培養良好的品德。同時，他也勉勵老師加強對學生的輔導，關注學生的身心發展。

【特訊】黃允政副會長日前透露，三間中學及一職校將在兩年內相繼開辦。黃副會長表示，這些學校的開辦將有助於滿足社會對教育的需求，並為學生提供更多的教育機會。他強調，學校的開辦將嚴格按照教育部的規定進行，確保教學質量。

### 大馬尼拉交響樂團

指揮：羅高李度·荷西  
鋼琴獨奏：謝達瑪利亞  
女高音獨唱：妮麗雅·雷蒙絲

節目：  
山比度：菲律賓民歌  
嘉絲勒：菲律賓風情畫  
葛利格：A小調鋼琴協奏曲，作品十六  
威爾斯：「茶花女」選曲「永遠自由」(女高音獨唱)  
羅西尼：「塞維爾的理髮師」選曲「喜猶在耳」(女高音獨唱)  
阿比拉度：巴色河的少女(女高音獨唱)  
貝多芬：C小調第五交響曲「命運」，作品六十七  
(一九八一年六月十三日)  
(星期六)晚上八時  
大會堂音樂廳  
門票：五元、十元、十五元、二十元  
大會堂票務處發售

### 香港芭蕾舞學院 舞蹈團

客席舞蹈員：黃佩珊、黃佩琪

節目：  
A小調鋼琴協奏曲，作品十六  
B大調夜曲，作品十二第一首  
C小調馬祖卡舞，作品五十五第三首  
F小調敘事曲，作品五十二  
德彪西：「月光」，作品九  
普羅科菲耶夫：降B大調第七號鋼琴奏鳴曲，作品八十三  
(一九八一年六月十九日)  
(星期五)晚上八時  
大會堂劇院  
門票：五元、十元、十五元  
大會堂票務處發售

### 劉綺華鋼琴演奏會

節目：  
莫扎特：A小調奏鳴曲，K三一〇  
蕭邦：B大調夜曲，作品十二第一首  
肖邦：C小調馬祖卡舞，作品五十五第三首  
F小調敘事曲，作品五十二  
德彪西：「月光」，作品九  
普羅科菲耶夫：降B大調第七號鋼琴奏鳴曲，作品八十三  
(一九八一年六月十九日)  
(星期五)晚上八時  
大會堂劇院  
門票：五元、十元、十五元  
大會堂票務處發售

### 約紐大都會歌劇院 羣星滙演

妮格(Patricia Graig) 女高音  
客席(Atarah Hazzan) 女高音  
客席(Joann Grillo) 女中音  
妮達·嘉絲(Nedda Casei) 女中音  
理查·納斯(Richard Kness) 男高音  
達·朱諾比(Enrico Di Giuseppe) 男高音  
約翰·戴倫坎普(John Darrenkamp) 男中音  
狄雅士(Justin Diaz) 男低音  
卡西圖(Nico Castel) 男高音  
Produced by Arts International (Seoul & New York)  
香港管弦樂團  
指揮：伊芙·魏爾(Eve Queler)  
助理指揮：鍾·當麗雲(Joan Dornemann)  
節目：  
選唱歌劇「卡門」，「紅伶血」，「蝴蝶夫人」之歌  
七月九日及十一日  
選唱歌劇「波希米亞人」，「參孫與達麗拉」，「雅依達」之歌  
(節目及演出者以最後公佈為準)  
一九八一年七月九日至十二日  
(星期四至星期日)晚上八時  
大會堂音樂廳  
門票：十元、二十元、三十元、四十元、五十元  
大會堂票務處發售

### 絃韻歌聲曲藝苑 粵曲演唱晚會

主理：譚雅文  
客席：黃國山、陳漢湛、黃惠貞  
司儀：吳碧霞  
協理：王漢強

演唱者：  
黃沛然、李英、馮燕君、吳干峰、吳碧霞、尹球  
新任劍牌：潘佩璇  
一九八一年七月二日  
(星期四)晚上八時  
大會堂音樂廳  
門票：五元、十元、十五元  
大會堂票務處發售

### 羅榮小號演奏會

雷明珠鋼琴伴奏  
演奏下列名家作品：  
新拉克·威爾斯、荷夫漢尼斯、德特威、海頓、浦賽爾  
一九八一年六月二十八日  
(星期日)晚上八時  
大會堂音樂廳  
門票：五元、十元、十五元  
大會堂票務處發售

### 霍明珠鋼琴演奏會

演奏下列名家作品：  
史克里亞賓、舒曼、巴伯  
一九八一年七月四日  
(星期六)晚上八時  
大會堂劇院  
門票：五元、十元、十五元  
大會堂票務處發售

### 市政局主辦

（此處為市政局主辦活動的宣傳，內容較為簡略）







# 新界版

## 速急極展發·來年三灣荃 極積更將設建

資投供地土米萬十三出推年三後今  
出指社青聯灣荃席出·明燦毛師計測府民理

【本報訊】香港新界荃灣、沙田、元朗三區，在過去三年來，發展極速，現正處於一個極大的發展期。據地政總局最近公佈的資料顯示，在過去三年中，三區的土地供應量，已達到了歷史性的最高水平。地政總局表示，在未來三年內，將繼續推出大量的土地，以應付日益增長的社會需求。此外，地政總局亦將加強對土地開發的監管，以確保土地資源的合理利用。

## 將成全港發展重點

地理環境是開發南海油田好基地  
明年地鐵通車將可成工商業中心  
現研究貨櫃碼頭填海重建市中心

【本報訊】在過去三年中，香港新界荃灣、沙田、元朗三區，在過去三年來，發展極速，現正處於一個極大的發展期。據地政總局最近公佈的資料顯示，在過去三年中，三區的土地供應量，已達到了歷史性的最高水平。地政總局表示，在未來三年內，將繼續推出大量的土地，以應付日益增長的社會需求。此外，地政總局亦將加強對土地開發的監管，以確保土地資源的合理利用。

【本報訊】在過去三年中，香港新界荃灣、沙田、元朗三區，在過去三年來，發展極速，現正處於一個極大的發展期。據地政總局最近公佈的資料顯示，在過去三年中，三區的土地供應量，已達到了歷史性的最高水平。地政總局表示，在未來三年內，將繼續推出大量的土地，以應付日益增長的社會需求。此外，地政總局亦將加強對土地開發的監管，以確保土地資源的合理利用。

【本報訊】在過去三年中，香港新界荃灣、沙田、元朗三區，在過去三年來，發展極速，現正處於一個極大的發展期。據地政總局最近公佈的資料顯示，在過去三年中，三區的土地供應量，已達到了歷史性的最高水平。地政總局表示，在未來三年內，將繼續推出大量的土地，以應付日益增長的社會需求。此外，地政總局亦將加強對土地開發的監管，以確保土地資源的合理利用。

【本報訊】在過去三年中，香港新界荃灣、沙田、元朗三區，在過去三年來，發展極速，現正處於一個極大的發展期。據地政總局最近公佈的資料顯示，在過去三年中，三區的土地供應量，已達到了歷史性的最高水平。地政總局表示，在未來三年內，將繼續推出大量的土地，以應付日益增長的社會需求。此外，地政總局亦將加強對土地開發的監管，以確保土地資源的合理利用。

【本報訊】在過去三年中，香港新界荃灣、沙田、元朗三區，在過去三年來，發展極速，現正處於一個極大的發展期。據地政總局最近公佈的資料顯示，在過去三年中，三區的土地供應量，已達到了歷史性的最高水平。地政總局表示，在未來三年內，將繼續推出大量的土地，以應付日益增長的社會需求。此外，地政總局亦將加強對土地開發的監管，以確保土地資源的合理利用。

【本報訊】在過去三年中，香港新界荃灣、沙田、元朗三區，在過去三年來，發展極速，現正處於一個極大的發展期。據地政總局最近公佈的資料顯示，在過去三年中，三區的土地供應量，已達到了歷史性的最高水平。地政總局表示，在未來三年內，將繼續推出大量的土地，以應付日益增長的社會需求。此外，地政總局亦將加強對土地開發的監管，以確保土地資源的合理利用。

## 離島居民普為防風戒備 長洲建避風塘將成 漁船昨紛紛駛入暫避

【本報訊】長洲居民昨日紛紛出外避風，長洲居民昨日紛紛出外避風，長洲居民昨日紛紛出外避風。據地政總局最近公佈的資料顯示，在過去三年中，三區的土地供應量，已達到了歷史性的最高水平。地政總局表示，在未來三年內，將繼續推出大量的土地，以應付日益增長的社會需求。此外，地政總局亦將加強對土地開發的監管，以確保土地資源的合理利用。

## 鄉議局主席劉皇發 獲頒授勳銜

【本報訊】鄉議局主席劉皇發昨日獲頒授勳銜，以表彰他在鄉務工作方面的傑出貢獻。劉皇發表示，他將繼續為鄉務工作努力，為鄉民服務。此外，鄉議局亦將加強與其他鄉務組織的合作，以促進鄉務工作的發展。

## 大埔體育會徵會員 舉行授旗出發

【本報訊】大埔體育會昨日舉行授旗出發儀式，以慶祝該會成立週年紀念。在儀式上，大會主席向新會員頒發了會旗，並勉勵他們在未來的比賽中取得好成績。此外，大會亦將舉辦一系列體育活動，以促進會員之間的交流與合作。

## 元朗區社團聯合 改選第七屆新員

【本報訊】元朗區社團聯合會昨日舉行會員大會，改選第七屆新員。在會上，會員們對過去一年的工作進行了總結，並對未來的發展方向提出了建議。此外，大會亦將舉辦一系列社區活動，以促進會員之間的交流與合作。

## 賽乒區界新加坡 出發隊代表

【本報訊】新加坡地區乒乓球比賽昨日舉行，代表隊出發。在比賽中，代表隊成員表現出色，取得了優異成績。此外，代表隊亦將參加一系列社區活動，以促進會員之間的交流與合作。

## 元朗伯裘書院 舉行校慶週年

【本報訊】元朗伯裘書院昨日舉行校慶週年紀念活動。在會上，校長對書院過去一年的發展進行了總結，並對未來的發展方向提出了建議。此外，書院亦將舉辦一系列社區活動，以促進會員之間的交流與合作。

## 習作展覽外活動完成 教育主任劉振聲主理

【本報訊】習作展覽外活動昨日圓滿結束。在會上，教育主任劉振聲對活動的成功舉辦表示欣慰，並對參與活動的師生表示感謝。此外，劉主任亦將繼續關注學生的發展，為學生提供更好的教育機會。

## 瓦通紙品產銷增 和豐加強新設備

【本報訊】瓦通紙品產銷量持續增長，和豐公司加強新設備。和豐公司表示，他們將繼續加大對新設備的投入，以提高生產效率和產品質量。此外，和豐公司亦將加強對客戶的服務，以滿足客戶的需求。

## 沙田兩幅住宅地 供建公務員宿舍

【本報訊】沙田兩幅住宅地，供建公務員宿舍。地政總局表示，這兩幅土地將用於興建公務員宿舍，以解決公務員的住房問題。此外，地政總局亦將加強對土地開發的監管，以確保土地資源的合理利用。

## 沙田兩幅住宅地 供建公務員宿舍

【本報訊】沙田兩幅住宅地，供建公務員宿舍。地政總局表示，這兩幅土地將用於興建公務員宿舍，以解決公務員的住房問題。此外，地政總局亦將加強對土地開發的監管，以確保土地資源的合理利用。

## 沙田兩幅住宅地 供建公務員宿舍

【本報訊】沙田兩幅住宅地，供建公務員宿舍。地政總局表示，這兩幅土地將用於興建公務員宿舍，以解決公務員的住房問題。此外，地政總局亦將加強對土地開發的監管，以確保土地資源的合理利用。

## 沙田兩幅住宅地 供建公務員宿舍

【本報訊】沙田兩幅住宅地，供建公務員宿舍。地政總局表示，這兩幅土地將用於興建公務員宿舍，以解決公務員的住房問題。此外，地政總局亦將加強對土地開發的監管，以確保土地資源的合理利用。

華僑日報讀者七海旅行團直接主辦

### 台灣渡假團

最舒適豪華遊 \$1,580起

日本亞細亞航空·台北來來大飯店 鼎力贊助

遍遊台北、陽明山、故宮博物院、野柳、桃園、石門水庫、六福村、野生動物園、花蓮、阿爾斯文化村並參觀阿爾斯少女歌舞表演、大園、天祥、台中、日月潭、溪頭、高雄、澄清湖、佛光山、墾丁公園、澎湖羣島等。

全段住宿最大最新 台北住來來大飯店 採用日亞最新航線 雙程航機往返花蓮 行程安排從容不迫

最豪華一流大酒店 十足兌現絕不取巧 先飛台北高雄返港 縮短行車十六小時 舒適豪華超值享受

8天最舒適高級豪華遊 \$2,050

出發日期：7月3日 7月24日 7月31日 8月7日 8月14日 8月21日

- 9天環島(阿里山) \$1,850起 逢星期六出發
- 7天環島(溪頭) \$1,580起 逢星期一出發
- 4天台北(自由團) \$990起 天天出發

- 乘日亞豪華客機天天均可自由出發
- 早機去晚機返有充分時間公幹或觀光
- 美麗華大飯店台北石門之蔴酒店任擇
- 專車接機由桃園中正機場至市區酒店
- 如需繼續留台機票可延期六十天有效
- 三晚四天天滿續住酒店可獲八折優待

詳情請詢：七海旅行有限公司

香港德輔道中國國際大廈1702室 電話：5-413081 四線

華僑日報讀者七海旅行團慶祝父親節特獻

### 父親節西貢歡樂遊

北海漁村豪華海鮮晚宴

父子同遊 歡樂三週

父子同遊 歡樂三週

- 乘特級豪華冷氣遊覽車暢遊西貢
- 大網仔賞明湖風光郊野公園漫步
- 企鵝下景色怡人水浪窩營地巡禮
- 乘船遊遊白沙灣眺望三星灘美景
- 參觀香港最大規模之香港漁產市場
- 西貢白沙灣海鮮共進海鮮午餐
- 參觀三育高級學術校園漫遊攝影
- 清水灣公園消暑大澳門風光攬勝
- 北海漁村酒家享用豪華海鮮晚宴
- 怡安泰鼎力贊助名貴衣料贈慈父
- 全場派送最馳名陳意齋旅遊之寶
- 幸運大抽獎贈送最實用名貴禮物

日期：6月21日(星期日、父親節)

時間：上午十時至下午八時半

費用：\$188.00

七海旅行有限公司

德輔道中國國際大廈1702室電話：5-413081

華僑日報讀者七海旅行團慶祝父親節特獻

### 父親節西貢歡樂遊

北海漁村豪華海鮮晚宴

父子同遊 歡樂三週

父子同遊 歡樂三週

- 乘特級豪華冷氣遊覽車暢遊西貢
- 大網仔賞明湖風光郊野公園漫步
- 企鵝下景色怡人水浪窩營地巡禮
- 乘船遊遊白沙灣眺望三星灘美景
- 參觀香港最大規模之香港漁產市場
- 西貢白沙灣海鮮共進海鮮午餐
- 參觀三育高級學術校園漫遊攝影
- 清水灣公園消暑大澳門風光攬勝
- 北海漁村酒家享用豪華海鮮晚宴
- 怡安泰鼎力贊助名貴衣料贈慈父
- 全場派送最馳名陳意齋旅遊之寶
- 幸運大抽獎贈送最實用名貴禮物

日期：6月21日(星期日、父親節)

時間：上午十時至下午八時半

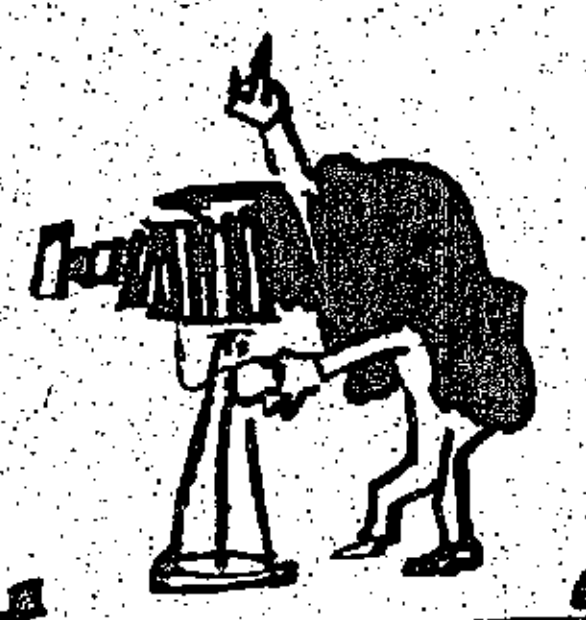
費用：\$188.00

七海旅行有限公司

德輔道中國國際大廈1702室電話：5-413081



中國大陸各地攝影活動近貌



期〇二六第 編主羊石注

中國大陸各地攝影活動近貌

子青



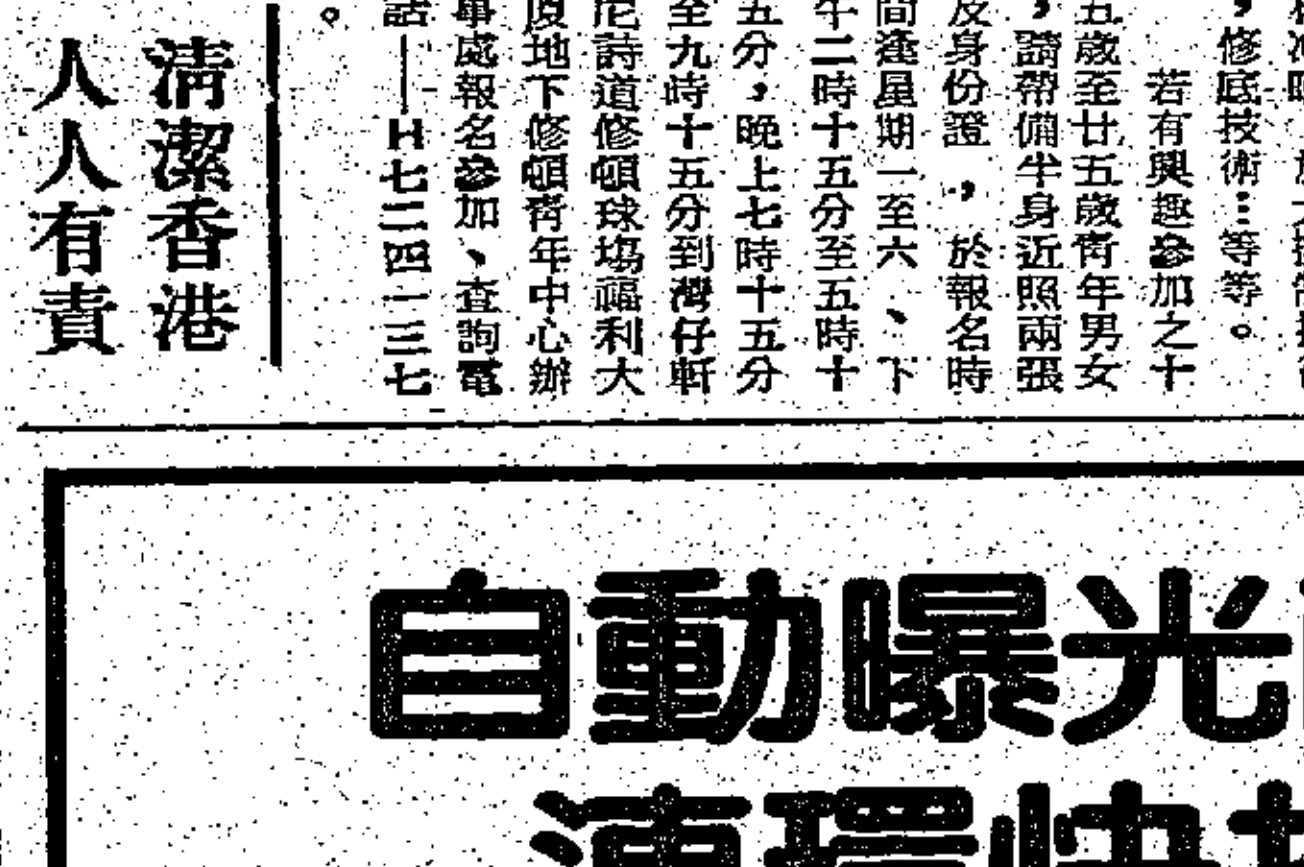
期〇二六第 編主羊石注



期〇二六第 編主羊石注



期〇二六第 編主羊石注



期〇二六第 編主羊石注

在中國大陸，攝影活動正以驚人的速度發展。據悉，目前全國已有數千萬人參加攝影活動，這在過去是不可想象的。攝影活動不僅限於城市，還深入到了農村和邊疆地區。許多攝影愛好者通過參加各種攝影比賽和展覽，展示了自己的作品。此外，許多攝影愛好者還通過參加攝影培訓班，學習攝影技巧。據悉，目前全國已有數千萬人參加攝影活動，這在過去是不可想象的。攝影活動不僅限於城市，還深入到了農村和邊疆地區。許多攝影愛好者通過參加各種攝影比賽和展覽，展示了自己的作品。此外，許多攝影愛好者還通過參加攝影培訓班，學習攝影技巧。

香港攝影學會名銜試 何文輝獲最高級士銜 香港攝影學會於上星期日（六月廿九日）在該會會址舉行會員大會，並頒發名銜證書予各會員。何文輝先生獲頒最高級士銜，成為該會首位獲此殊榮的會員。此外，還有數名會員獲頒高級士銜，其餘會員則獲頒中級士銜。大會由會長主持，並由多位嘉賓致詞。何文輝先生表示，他非常榮幸能獲此殊榮，並表示將繼續努力，為攝影事業做出貢獻。

香港攝影學會六月月份會 港姐鄧錦端作嘉賓 香港攝影學會於上星期日（六月廿九日）在該會會址舉行會員大會，並頒發名銜證書予各會員。何文輝先生獲頒最高級士銜，成為該會首位獲此殊榮的會員。此外，還有數名會員獲頒高級士銜，其餘會員則獲頒中級士銜。大會由會長主持，並由多位嘉賓致詞。何文輝先生表示，他非常榮幸能獲此殊榮，並表示將繼續努力，為攝影事業做出貢獻。

萬美雅新片介紹 萬美雅最近推出了一系列新片，包括《萬美雅》、《萬美雅》、《萬美雅》等。這些新片在市場上受到了廣泛的歡迎，並獲得了觀眾的認可。萬美雅表示，她非常喜歡拍攝這些新片，並表示將繼續努力，為觀眾提供更多更好的作品。此外，萬美雅還表示，她將繼續與觀眾保持聯繫，並聽取他們的意見。

海鷗攝影學會 舉行週年大會 海鷗攝影學會於上星期日（六月廿九日）在該會會址舉行週年大會。大會由會長主持，並由多位嘉賓致詞。會長表示，海鷗攝影學會在過去的一年裡取得了長足的進步，並表示將繼續努力，為會員提供更多更好的服務。此外，會長還表示，他將繼續與會員保持聯繫，並聽取他們的意見。

攝影中心開幕 攝影中心於上星期日（六月廿九日）在該會會址舉行開幕典禮。典禮由會長主持，並由多位嘉賓致詞。會長表示，攝影中心的成立是該會的一個重要里程碑，並表示將繼續努力，為會員提供更多更好的服務。此外，會長還表示，他將繼續與會員保持聯繫，並聽取他們的意見。

修頓青年中心 攝影班招學員 修頓青年中心攝影班現正招收學員。該班由資深攝影愛好者擔任導師，將為學員提供專業的攝影培訓。此外，該班還將為學員提供實踐機會，讓他們在實際拍攝中學習攝影技巧。有興趣參加的學員可以致電修頓青年中心查詢。

自動曝光配合高速馬達 連環快拍 準確無比

萬能達XG-M自動單鏡反光機及 MOTOR DRIVE 1 馬達捲片器

萬能達XG-M自動單鏡反光機及 MOTOR DRIVE 1 馬達捲片器

MINOLTA

萬能達香港有限公司九龍漆咸道中71-73號安大地下 電話3-676051

香港會五月份 月賽成績揭曉

ALISON A. THOMAS

香港攝影學會五月月份會，由會長主持，並由多位嘉賓致詞。會長表示，香港攝影學會在過去的一年裡取得了長足的進步，並表示將繼續努力，為會員提供更多更好的服務。此外，會長還表示，他將繼續與會員保持聯繫，並聽取他們的意見。

香港攝影學會五月月份會 月賽成績揭曉

ALISON A. THOMAS

香港攝影學會五月月份會，由會長主持，並由多位嘉賓致詞。會長表示，香港攝影學會在過去的一年裡取得了長足的進步，並表示將繼續努力，為會員提供更多更好的服務。此外，會長還表示，他將繼續與會員保持聯繫，並聽取他們的意見。



生活消費

## 消費能力高低與物價扯上關係

十多年前物價安定  
一般工友生活易過

目前工資已增物價卻不斷上漲

家庭負擔重精打細算始可應

就每個人的消費能力而言，工友的收入，兩者差距不大，仍屬適當。）（工友生活消費，比較有預算，目前過剩的錢，又常常存起來，工友的收入，兩者差距不大，仍屬適當。）

李勤工友指出：「當我的工資每月入千多元的時候，兩塊錢一碟飯，一元左右一碟點心，四元五碟點心，我的生是還得愉快的。目前，月二千多元（但八元一碟飯，二元五角一碟點心，一個菜，七八元一個小菜，明顯的比例是：工資增加一倍，食品價卻加大了三倍，想維持舊日般的消費水平就不平衡了。」）

屋租昂奇友工感至力吃

般工資可拉平。至新租用地方，較大的房間，月租八、九百元，佔低薪工人收入百份之八十以上，與通脹有關，而工友的收入，平均亦上升。工友感到有點吃不消了，迫住與家人合住，或與工友合夥共住。居在困難，解決不易，隨之，逼結結婚的工人迫住要娶妻了。」

跟車工友羅海：「工人的收入，個別有多有少，事實上，有人月入數千元，有人日薪一百四

二百八十元，（按：平均每月幹廿天計，相當於月入三多元。）等而下之，一千四百元左右的數。近日，若干行業，步入淡季，開工不足，月入數百的亦有，個別真摯亦有不同，故消費的便遞作出一週一的規定。則我個人日中所見，舊日早晚兩餐，點幾味菜而以啤酒代飯的工友，的減少，吃粥頭和盅頭飯的則比昔然。這是，一般人的收入，趨離上物價所使然。」

紡織工友周平：「我個人月入三千元左右，祇養養老媽子一人。月租去了六百，個人日子中

早午消可則

餐飯費慳慳

內人牙痛，喋喋，口舌日甚，日甚日甚，以致生疳，迫往醫一些，不久又發，家中改藥，水送生，至切不痛，須臾不發，不久，解出，已為腐爛，非生活必需，可慳則慳。

電器工友姚康：「以我本人的習慣言，」

對於衣着，麥強工友有如下的表示：「我們一介工人，日出而作，日入而息，相識的都是窮人，衣着可以隨便，當然，手頭緊動，講究呔質地，土佬佬，即使開支昂貴一點，添置後穿得，亦可買一季完的平價貨，四、五十元一件恤衫，七、八十元一條西褲，若想再平一點的，豐儉由人，反而不用多太傷腦筋。」

文身、刀方士等：一、住位問題：當工人自覺其地位，與生活環境不適合時，工人自急於脫離，使每一個行業都得到發展，但當物價飛漲到一般消費能力望而却步的時候，互相撙節，惡性循環的結果，大家同受影響，則是可以斷言的。（阿清）

可算是幸運兒

住私人樓宇屋租佔總開支四分一  
估計逾半數住戶住在私人樓宇

未能入住公共屋宇的中  
等家庭頭項的問題。  
根據一項調查顯示，  
居住於私人水久居所  
住戶大約將他們之  
等等各方面的開支。

月開支一千元的家庭，  
住屋費用了五百元，餘  
下的二千五百元，則需  
應付糧食、衣履、舟車  
等各方面的開支。

相反，居住於公共  
屋宇或臨時建築物的住  
戶，平均僅將他們的家  
庭開支中的百分之五

勞工處本港港  
之職業介紹服務  
初級秘書

(請按

總開支約百分之廿五，  
船塢碼頭做木工  
住於陸方而去。  
然而，若非租金管  
制發生效力，住屋開支  
於住屋方面。這即是說  
，一個每月開支一千元  
的家庭，用於住屋方面  
的平均支約為五十元  
月薪二千元。  
北角。女性  
幼師

**要求調整工資**  
已將方案送達資方  
港方預備碼頭做木棧會工人，因近日物價不  
振，工友迫切要求調整工資，該會已于五月  
，正值月開支二千元，  
家庭，平均住屋費用約  
為一百元。  
由此可知，能夠入  
元。任期一個月  
灣仔、時性  
臨時文員  
僱傭優先。片報  
出入口文

廿八日將調查五區方案送達各該區方，希廠方接納工友要求。

調查工資方案如下：

一、日工：（一）解工資壹百三十元。

二、傭泉有資按上加十八元。月薪：每月照但根據去年九月統計處

然而，雖然近年來政府不斷興建公園，公園住戶因日漸增加，但根據去年九月統計處

字。一年有關經理

簿記員

中區。女性

員。同年

原有工資加：四百伍拾元。學徒：每月照原有工資加：大百元。

玻璃纖維船膠工：日工：每工照原有工資加：壹拾伍元。月薪：每月照原有工資加：叁佰伍拾元。可與本友及同業公會，爭得平允。

此次調查估計全港有主戶一百一十八萬七千餘戶，男女老幼共計一千八百八十九萬七千五百零九人，其中男丁佔百分之五十二點二，女丁佔百分之四十七點八。

船務公司  
綽號「勇」  
收音機幾  
務經驗。月薪三

寫字樓。四年經驗

（註）每工作八小時，每車費另計。  
實施日期：一九八一年六月十六日。

[illegible][illegible][illegible]

地產

買賣租賃 · 建築材料

每天收費

三寸半位 (一格高) 每段三十元

樓 房

與

盜磚潔具 · 電器燈飾  
傢俬裝修 · 居室設計

加印紅色每段四十七元半  
七寸位(二格高)每段六十元  
加印紅色每段九十五元

**廣州市郊市橋**

番禺 市橋

距廣州十英里

“華僑新邨”

**特價八折 同盛樓**

已有人伙紙

貼近新建設大橋街市

元朗福備街266地段 近安寧路

地寬之極，二地商業發展出售，首期

**急售**

商住靚樓

位平花園向南東大房大廳平售

長沙灣近地鐵站寶華大廈一樓雙連三單位2500呎合製衣分售亦可 @長沙灣道九江街口1200呎向南合小室靚商平售

**廣生行大廈** CD座

999年期 灣仔道188號 歡迎駕臨參觀


K 507 方呎	西南	53萬餘元起
L 528 方呎	中層	55萬餘元起
M 622 方呎	向南對馬場	55萬餘元起

屯門建發街9號(怡成工業大廈右邊)

**進交工美大廈** 出租

高級廠王 四面單邊

單位不多 管理妥善



**每間只售 四萬餘元**

開源發展有限公司  
地址：九龍彌敦道563號電話：九七七七

已建至三樓  
招租、樓宇 分五年供付

住宅每呎只收餘元起，旺舖近街  
每呎二仟餘元

**平通元朗**

一挑三伙，三面單邊，伙伙向南，即買即住，設備齊全

洽購處：本地盤辦事處 12-795197  
永通地產大廈樓下 12-766326

**旺角靚樓**

①九龍旺角高層大單邊1200呎  
向南兩房一廳

**地下廠舖**

②新蒲崗七區近士多街舖面  
約700呎連五房呎呎 1200呎連合

快餐店麥當勞公司銀行傢俱業分售

③青山道近大南西區對面正青山區匯豐高層銀行快餐  
傢俱傢俬汽車各業近地鐵站有五千呎至一萬五千呎飲食業請  
注意

④位於人口繁密之土瓜灣區地下旺舖租康康園機房

NO. 465 465 方呎 高層海景 43萬餘元起

499 499 方呎 向南對馬場 55萬餘元起

515 515 方呎 向南對馬場 55萬餘元起

585 585 方呎 高層海景 44萬餘元起

606 606 方呎 向南對馬場 46萬餘元起

559 559 方呎 高層海景 69萬餘元起

504 504 方呎 向南對馬場 54萬餘元起


洽購處：「廣生行有限公司」

即租即用，保險率低

歡迎參觀，較價比較

每單位4,040呎至  
3,080呎

租金每呎\$ 1.40起



洽租處：東太平洋實業有限公司

TEL: 3-844305 3-321198 宋平2月產成 元朗立興電業公司12-770348 6000呎平售720風扇意請電3-784201		德輔道中250號 電話5-435214		電話: 12-828866 (假日照常辦公)	
<b>新蒲崗</b> <b>地下廠房平租</b>		<b>官塘地下平租</b> 興業街4號地下約7500呎		元朗新城市地段135號 <b>食材大樓</b>	
				<b>貨倉出租</b> 上落貨極方便	
				<b>荃灣</b> <b>工業中心大廈</b>	

彩虹道連五芳街地下  
廠房A約3000呎，B約1600呎，  
C約2000呎  
樓高二十餘呎，適合工廠，空運  
，陳列室等各項業近地鐵

六業，地，約  
樓高15呎。適合空運陳  
列汽車各業近地鐵及碼頭  
四通八達地點一流  
電 5 436717 5 439467 洽

(理民府後便)  
旺舖尚餘數間  
廉售  
龍珠島企業有限公司  
長沙咀光行718室 3-679081  
地盤電話12-777568(假日照常)

上葵涌打磚坪街有  
利貨倉大廈九千尺  
設備齊可即用電  
(12)二五四〇二一徐

3,000呎至22,600呎  
(租售均可)  
H-623125  
請電：H-614111 李小姐洽

電話: 3-426271 何小姐洽	電話: 438717 5-437477 洽		(12) 一五二一 陳	H-814111
<p><b>中環寫字樓</b> <b>日發大廈</b> 新華道44-48號 面積800呎至1000餘呎 合辦時日公司 5-230912</p>	<p><b>元朗昌盛大廈平售</b> 元朗合益路293地段 <b>全新洋樓·外型美觀</b></p>	<p><b>招租</b> 碧兆豐商業大廈(寶發樓) 十八樓全層 1,150 呎全方正實用好間格 車房電梯對正電車站鄰近地鐵金鐘站廉租</p>	<p><b>停車場出售</b> 香港西區大型私家停車場可 停車115部只售8萬可停20加</p>	<p><b>舖出租</b> 尖沙咀旺區地下及地面共3300呎裝修齊備 及一切設備俱全即可營業適合大發餐夜</p>

**跑馬地 年達駒 蝕五萬**  
 黃泥涌道83、85號一梯一伙高層1245

<p>有意請電業主 H 9 0 5 7 6 9</p>	<p>廟前地座云 電話：12—775289</p>	<p>請電H—232497</p>	<p>接洽電5—871157高先生 有意電3—304385 香港發展洽</p>
<p><b>42層高成基商業中心</b> 707至1188呎高級寫字樓及全層出租 洽購處：明大時政有限公司</p>	<p><b>寫字樓平租</b> 旺角彌敦道611至615號 商隆丹普六層土庫室內樓平租</p>	<p>九龍漆咸道455A 全座四石水連閣出售 旺地無租約面積千呎位於旺區(經租易開)</p>	<p><b>別墅租售</b> 新界別墅三間在西貢大洞村及大網仔四間租 售茶色漆地玻璃及鐵窗，水電及廚櫃齊備售</p>
<p><b>香港工業大廈廉租</b> 德輔道西二千呎起合寫字樓陳列 室工場貨倉用途電梯多請工易</p>			

<p>明力財務有限公司 電話：5-240001</p>	<p>萬隆商業大廈入小寫字樓十租 電3-300325黎先生洽</p>	<p>旺地無租約面積十萬六千餘呎(紅綠光同) 有意請電5-464292劉洽</p>	<p>西貢沿海地段約十萬呎 價由90-135萬有意者 請電3-312868鍾洽</p>	<p>用向海交通便電3-204211趙洽</p>
<p><b>三角碼頭寫字樓出租</b> 德輔道西40至50號18樓，光綫光猛，空氣清新，只存500餘尺及600餘尺二間相</p>	<p><b>舖位-租售平過住宅</b> 筲箕灣電車路大祥街口即太古城隔鄰 1A-2號四間共3000呎售價 330萬元租面議</p>	<p><b>西環河麗灣大廈</b> 中層向海620呎新裝修即住售33萬另 贈送一樓720呎呎呎兩用新裝修連傢</p>	<p><b>獨立唐樓即買即住</b> 九龍城，城南道49號，住宅只餘數伙 地下旺舖連閣樓共陸仟柒佰餘呎 急售高價任沽洽洽洽洽洽</p>	<p><b>高級別墅出售</b> 西貢黃隆路口碧浪小築複式園林別墅 五房二廳雅緻海景理想居庭置業良機</p>

連，單租一間也可。 接洽電話：3—G78086-9 3—491923-4	接洽處 <b>六基有限公司</b> 香港威靈頓街39—41號六基大廈六樓 電話：5—252497	急售47萬 ★復興★ H604367	<b>祐昌建築公司3—7115951</b>	洽購電話 H269388 H263380 地盤電話K 2793381 (假日照常)
---	---	--------------------	------------------------	--



# 股價挺見歷史新高

## 收市指數再升五點廿六 點六廿升再五五點十八百七千一出創數指市收

【特訊】昨(十二)日香港股市在連續升勢中，收市指數再升五點廿六，創出歷史新高。全日成交額達一億九千九百萬元，較前日增加一千九百萬元。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

【特訊】昨(十二)日香港股市在連續升勢中，收市指數再升五點廿六，創出歷史新高。全日成交額達一億九千九百萬元，較前日增加一千九百萬元。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

【特訊】昨(十二)日香港股市在連續升勢中，收市指數再升五點廿六，創出歷史新高。全日成交額達一億九千九百萬元，較前日增加一千九百萬元。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

【特訊】昨(十二)日香港股市在連續升勢中，收市指數再升五點廿六，創出歷史新高。全日成交額達一億九千九百萬元，較前日增加一千九百萬元。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

【特訊】昨(十二)日香港股市在連續升勢中，收市指數再升五點廿六，創出歷史新高。全日成交額達一億九千九百萬元，較前日增加一千九百萬元。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

【特訊】昨(十二)日香港股市在連續升勢中，收市指數再升五點廿六，創出歷史新高。全日成交額達一億九千九百萬元，較前日增加一千九百萬元。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

【特訊】昨(十二)日香港股市在連續升勢中，收市指數再升五點廿六，創出歷史新高。全日成交額達一億九千九百萬元，較前日增加一千九百萬元。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

【特訊】昨(十二)日香港股市在連續升勢中，收市指數再升五點廿六，創出歷史新高。全日成交額達一億九千九百萬元，較前日增加一千九百萬元。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

【特訊】昨(十二)日香港股市在連續升勢中，收市指數再升五點廿六，創出歷史新高。全日成交額達一億九千九百萬元，較前日增加一千九百萬元。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

【特訊】昨(十二)日香港股市在連續升勢中，收市指數再升五點廿六，創出歷史新高。全日成交額達一億九千九百萬元，較前日增加一千九百萬元。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

【特訊】昨(十二)日香港股市在連續升勢中，收市指數再升五點廿六，創出歷史新高。全日成交額達一億九千九百萬元，較前日增加一千九百萬元。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

### 永亨銀行

全資附屬機構 永亨財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率
一個月	17.000%
三個月	16.875%
六個月	16.750%
一年	15.875%

(最低存款額五萬元起)

歡迎查詢請電：總行 5-4345725, 5-4345716

或向下列分行接洽

分行	電話
中區分行	5-260331
西區分行	5-488118
灣仔分行	5-739331
海山分行	5-696223
油蔴地分行	3-841540
大角咀分行	3-910673
深水埗分行	3-802244
新滿洲分行	3-270111
觀塘分行	3-424114
葵青分行	12-294411
金鐘分行	5-444421
樂善堂分行	5-573131

### 期豆市活躍

全日成交三千四百四十四手，十一月份成交最多，造價頗高。

【特訊】昨(十二)日香港期豆市場交投活躍，全日成交三千四百四十四手，其中十一月份成交最多，造價頗高。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

### 港匯指數

【特訊】昨(十二)日香港匯豐銀行公佈的港匯指數，收市報九百八十八點，較前日上升五點。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。



股市成交價目表 (六月十二日)

Table with 4 columns: 股名, 開市價, 最高價, 最低價. Includes sub-sections for (一) 銀行及債券類, (二) 公用類, (三) 工商企業類, and (四) 地產建築類.

股名 開市價 最高價 最低價

Table with 4 columns: 股名, 開市價, 最高價, 最低價. Lists various stocks including 永安公司, 怡和, 太古, etc.

股名 開市價 最高價 最低價

Table with 4 columns: 股名, 開市價, 最高價, 最低價. Lists various stocks including 廣生, 大昌, 大新, etc.

股名 開市價 最高價 最低價

Table with 4 columns: 股名, 開市價, 最高價, 最低價. Lists various stocks including 廣生, 大昌, 大新, etc.

國際糖價掉頭回落 本港糖價亦轉低軟 歐洲白糖價格較低 南韓幼砂糖訂價仍高企

美國銀行經濟學家指出 抑制通貨膨脹展期轉加強 花生仁繼續有大宗湧來 存倉約達四千噸

中聲價跌花棉際國 穩報仍棉脂聚 大不量用港本

華僑經濟 華僑日報

Movie advertisement for '英雄本色' (Heroic Deeds) featuring 周潤發 (Chow Yun-fat) and 狄龍 (Dickson). Includes cast list and showtimes.

Large advertisement for '阿Sir' (Mr. Sir) featuring a cartoon character and text about a movie or show.

Various small advertisements including '達成貿易上協議' (Reached agreement on trade), '外銷羊毛' (Export wool), and '達成貿易上協議'.





都 古

人情味的電

電影大師

# 頓盛華・統總

宙宇·球環

電影	藝術	唯美	片王	動作	緊張
七場	七場	七場	七場	七場	七場
成	蜜	桃	林	少	搭棚大師
熟	時	下	十二	期	佳
王	保千	湯流	午夜	今晚	

帝國帝

五場 吳思遠監製  
阿燦  
當差  
交叉  
零蛋  
映傑作

利多壇 12-512795

世界性愛

五場獻映

新嘉坡國際銀行無巨  
戲國發。球敵。行還無巨

榮獲三項金像獎

大白鯊

李察費里 萊史密  
德 德 德 德 德 德

尚和林少

絕代英雄

昌南寶  
涉水深 K208

迷心慘痛  
 逃心土朝  
 孩淨毒辣  
 盧  
 有血有淚  
 決  
 女色火絕  
 狼色場代  
 英雄









**明瞭圖書館管理法**  
熟習運用資料技巧  
教署十月起辦圖書館主任在職訓練課程  
採日間部份時間給假制畢業後須聽講證

教育局圖書館組將於十月至明年六月間，為期兩年，在職訓練課程。該課程旨在提高圖書館主任的專業水平，並加強其在運用資料方面的技巧。課程內容包括圖書館管理、資料組織、參考服務等。參加者須在日間工作時間內參加，並須在課程結束後參加聽講證考試。課程費用由教育局負擔，但參加者須自行負擔交通費。

**真正關懷別人 創造健全社會**  
黃允敬勸導僑教中學兩資助中學  
教育局長黃允敬日前在沙田區兩資助中學，與該校師生及家長會成員，舉行座談會。黃氏在會中，強調教育應以關懷他人為宗旨，並應為社會培養健全的人才。他並勉勵師生，應在學習之餘，多參與社會服務，以回饋社會。

**華英英文書院 下年擴辦新校**  
校監杜淑儀水運會透露  
華英英文書院校監杜淑儀日前在「水運會」中，透露該院將於下年擴辦新校。杜氏表示，該院目前正積極籌備中，預計將於明年開始招生。新校將設於沙田區，並提供多種課程，以滿足不同學生的需求。

**談中學科主任的職責**  
勞國維  
政府接納中學科主任的職責，將對中學教育產生深遠影響。勞國維在會中，強調科主任應負起統籌、協調及監督的責任，並應與教師密切合作，以提高教學質量。他並指出，科主任應定期與教師溝通，了解教學情況，並及時提供指導與支持。

**為拯救有自殺企圖學生 教署設立熱線服務電話**  
請校方留意學生行動通知教署  
教育局為協助有自殺企圖的學生，特設立熱線服務電話。該熱線由專業人員接聽，並可轉介學生接受心理輔導。教育局呼籲校方，應密切留意學生的行為，如有發現異常情況，應立即通知教署，以便及時介入處理。

**中大校外進修部 夏季中國語文課程**  
即日起接受報名 下月初開課  
中文大學校外進修部，將於下月初開辦夏季中國語文課程。該課程旨在提高學生的中文水平，並加強其在語文方面的應用能力。課程內容包括語文基礎、閱讀理解、寫作技巧等。歡迎有興趣的學生報名參加。

**加拿大溫哥華(雪萊)學院**  
SURREY COLLEGE OF GREATER VANCOUVER  
一所由大學教授、醫生、律師等專業人士所創辦的高中及大學預科學院  
校長：夏士榮教授 (PROFESSOR WAYNE HARSH) B.A., M.A., PH.D., UC BERKELEY 前任美國富布萊特基金會教授，長期任教於美國加州大學。近年為加拿大駐香港中文大學之加州大學學生輔導處主任。  
註冊主任 (香港及東南亞區)：鄭麗芳女士 (MRS. W.F. CHEN CHANG) B.A., DIP. TEFL., B.ED., M.L.S. 加拿大認可教師。  
校長親自接見學生及家長 (請電話預約時間)：  
接見時間：星期日 (六月十四) 下午二時至四時  
星期一至三 (六月十五、十六、十七) 辦公時間  
地點：香港辦事處：九龍金巴利道25號 (美蘭華酒店隔鄰)  
長利商業大廈1501室  
電話：3-7210193 TELEX 37393 KFLTD HX

**中大校外進修部 夏季中國語文課程**  
即日起接受報名 下月初開課  
中文大學校外進修部，將於下月初開辦夏季中國語文課程。該課程旨在提高學生的中文水平，並加強其在語文方面的應用能力。課程內容包括語文基礎、閱讀理解、寫作技巧等。歡迎有興趣的學生報名參加。

**為拯救有自殺企圖學生 教署設立熱線服務電話**  
請校方留意學生行動通知教署  
教育局為協助有自殺企圖的學生，特設立熱線服務電話。該熱線由專業人員接聽，並可轉介學生接受心理輔導。教育局呼籲校方，應密切留意學生的行為，如有發現異常情況，應立即通知教署，以便及時介入處理。

**談中學科主任的職責**  
勞國維  
政府接納中學科主任的職責，將對中學教育產生深遠影響。勞國維在會中，強調科主任應負起統籌、協調及監督的責任，並應與教師密切合作，以提高教學質量。他並指出，科主任應定期與教師溝通，了解教學情況，並及時提供指導與支持。

**為拯救有自殺企圖學生 教署設立熱線服務電話**  
請校方留意學生行動通知教署  
教育局為協助有自殺企圖的學生，特設立熱線服務電話。該熱線由專業人員接聽，並可轉介學生接受心理輔導。教育局呼籲校方，應密切留意學生的行為，如有發現異常情況，應立即通知教署，以便及時介入處理。

**加拿大溫哥華(雪萊)學院**  
SURREY COLLEGE OF GREATER VANCOUVER  
一所由大學教授、醫生、律師等專業人士所創辦的高中及大學預科學院  
校長：夏士榮教授 (PROFESSOR WAYNE HARSH) B.A., M.A., PH.D., UC BERKELEY 前任美國富布萊特基金會教授，長期任教於美國加州大學。近年為加拿大駐香港中文大學之加州大學學生輔導處主任。  
註冊主任 (香港及東南亞區)：鄭麗芳女士 (MRS. W.F. CHEN CHANG) B.A., DIP. TEFL., B.ED., M.L.S. 加拿大認可教師。  
校長親自接見學生及家長 (請電話預約時間)：  
接見時間：星期日 (六月十四) 下午二時至四時  
星期一至三 (六月十五、十六、十七) 辦公時間  
地點：香港辦事處：九龍金巴利道25號 (美蘭華酒店隔鄰)  
長利商業大廈1501室  
電話：3-7210193 TELEX 37393 KFLTD HX

**加拿大溫哥華(雪萊)學院**  
SURREY COLLEGE OF GREATER VANCOUVER  
一所由大學教授、醫生、律師等專業人士所創辦的高中及大學預科學院  
校長：夏士榮教授 (PROFESSOR WAYNE HARSH) B.A., M.A., PH.D., UC BERKELEY 前任美國富布萊特基金會教授，長期任教於美國加州大學。近年為加拿大駐香港中文大學之加州大學學生輔導處主任。  
註冊主任 (香港及東南亞區)：鄭麗芳女士 (MRS. W.F. CHEN CHANG) B.A., DIP. TEFL., B.ED., M.L.S. 加拿大認可教師。  
校長親自接見學生及家長 (請電話預約時間)：  
接見時間：星期日 (六月十四) 下午二時至四時  
星期一至三 (六月十五、十六、十七) 辦公時間  
地點：香港辦事處：九龍金巴利道25號 (美蘭華酒店隔鄰)  
長利商業大廈1501室  
電話：3-7210193 TELEX 37393 KFLTD HX

**加拿大溫哥華(雪萊)學院**  
SURREY COLLEGE OF GREATER VANCOUVER  
一所由大學教授、醫生、律師等專業人士所創辦的高中及大學預科學院  
校長：夏士榮教授 (PROFESSOR WAYNE HARSH) B.A., M.A., PH.D., UC BERKELEY 前任美國富布萊特基金會教授，長期任教於美國加州大學。近年為加拿大駐香港中文大學之加州大學學生輔導處主任。  
註冊主任 (香港及東南亞區)：鄭麗芳女士 (MRS. W.F. CHEN CHANG) B.A., DIP. TEFL., B.ED., M.L.S. 加拿大認可教師。  
校長親自接見學生及家長 (請電話預約時間)：  
接見時間：星期日 (六月十四) 下午二時至四時  
星期一至三 (六月十五、十六、十七) 辦公時間  
地點：香港辦事處：九龍金巴利道25號 (美蘭華酒店隔鄰)  
長利商業大廈1501室  
電話：3-7210193 TELEX 37393 KFLTD HX

**加拿大溫哥華(雪萊)學院**  
SURREY COLLEGE OF GREATER VANCOUVER  
一所由大學教授、醫生、律師等專業人士所創辦的高中及大學預科學院  
校長：夏士榮教授 (PROFESSOR WAYNE HARSH) B.A., M.A., PH.D., UC BERKELEY 前任美國富布萊特基金會教授，長期任教於美國加州大學。近年為加拿大駐香港中文大學之加州大學學生輔導處主任。  
註冊主任 (香港及東南亞區)：鄭麗芳女士 (MRS. W.F. CHEN CHANG) B.A., DIP. TEFL., B.ED., M.L.S. 加拿大認可教師。  
校長親自接見學生及家長 (請電話預約時間)：  
接見時間：星期日 (六月十四) 下午二時至四時  
星期一至三 (六月十五、十六、十七) 辦公時間  
地點：香港辦事處：九龍金巴利道25號 (美蘭華酒店隔鄰)  
長利商業大廈1501室  
電話：3-7210193 TELEX 37393 KFLTD HX

**加拿大溫哥華(雪萊)學院**  
SURREY COLLEGE OF GREATER VANCOUVER  
一所由大學教授、醫生、律師等專業人士所創辦的高中及大學預科學院  
校長：夏士榮教授 (PROFESSOR WAYNE HARSH) B.A., M.A., PH.D., UC BERKELEY 前任美國富布萊特基金會教授，長期任教於美國加州大學。近年為加拿大駐香港中文大學之加州大學學生輔導處主任。  
註冊主任 (香港及東南亞區)：鄭麗芳女士 (MRS. W.F. CHEN CHANG) B.A., DIP. TEFL., B.ED., M.L.S. 加拿大認可教師。  
校長親自接見學生及家長 (請電話預約時間)：  
接見時間：星期日 (六月十四) 下午二時至四時  
星期一至三 (六月十五、十六、十七) 辦公時間  
地點：香港辦事處：九龍金巴利道25號 (美蘭華酒店隔鄰)  
長利商業大廈1501室  
電話：3-7210193 TELEX 37393 KFLTD HX

**加拿大溫哥華(雪萊)學院**  
SURREY COLLEGE OF GREATER VANCOUVER  
一所由大學教授、醫生、律師等專業人士所創辦的高中及大學預科學院  
校長：夏士榮教授 (PROFESSOR WAYNE HARSH) B.A., M.A., PH.D., UC BERKELEY 前任美國富布萊特基金會教授，長期任教於美國加州大學。近年為加拿大駐香港中文大學之加州大學學生輔導處主任。  
註冊主任 (香港及東南亞區)：鄭麗芳女士 (MRS. W.F. CHEN CHANG) B.A., DIP. TEFL., B.ED., M.L.S. 加拿大認可教師。  
校長親自接見學生及家長 (請電話預約時間)：  
接見時間：星期日 (六月十四) 下午二時至四時  
星期一至三 (六月十五、十六、十七) 辦公時間  
地點：香港辦事處：九龍金巴利道25號 (美蘭華酒店隔鄰)  
長利商業大廈1501室  
電話：3-7210193 TELEX 37393 KFLTD HX

**加拿大溫哥華(雪萊)學院**  
SURREY COLLEGE OF GREATER VANCOUVER  
一所由大學教授、醫生、律師等專業人士所創辦的高中及大學預科學院  
校長：夏士榮教授 (PROFESSOR WAYNE HARSH) B.A., M.A., PH.D., UC BERKELEY 前任美國富布萊特基金會教授，長期任教於美國加州大學。近年為加拿大駐香港中文大學之加州大學學生輔導處主任。  
註冊主任 (香港及東南亞區)：鄭麗芳女士 (MRS. W.F. CHEN CHANG) B.A., DIP. TEFL., B.ED., M.L.S. 加拿大認可教師。  
校長親自接見學生及家長 (請電話預約時間)：  
接見時間：星期日 (六月十四) 下午二時至四時  
星期一至三 (六月十五、十六、十七) 辦公時間  
地點：香港辦事處：九龍金巴利道25號 (美蘭華酒店隔鄰)  
長利商業大廈1501室  
電話：3-7210193 TELEX 37393 KFLTD HX

**加拿大溫哥華(雪萊)學院**  
SURREY COLLEGE OF GREATER VANCOUVER  
一所由大學教授、醫生、律師等專業人士所創辦的高中及大學預科學院  
校長：夏士榮教授 (PROFESSOR WAYNE HARSH) B.A., M.A., PH.D., UC BERKELEY 前任美國富布萊特基金會教授，長期任教於美國加州大學。近年為加拿大駐香港中文大學之加州大學學生輔導處主任。  
註冊主任 (香港及東南亞區)：鄭麗芳女士 (MRS. W.F. CHEN CHANG) B.A., DIP. TEFL., B.ED., M.L.S. 加拿大認可教師。  
校長親自接見學生及家長 (請電話預約時間)：  
接見時間：星期日 (六月十四) 下午二時至四時  
星期一至三 (六月十五、十六、十七) 辦公時間  
地點：香港辦事處：九龍金巴利道25號 (美蘭華酒店隔鄰)  
長利商業大廈1501室  
電話：3-7210193 TELEX 37393 KFLTD HX

**加拿大溫哥華(雪萊)學院**  
SURREY COLLEGE OF GREATER VANCOUVER  
一所由大學教授、醫生、律師等專業人士所創辦的高中及大學預科學院  
校長：夏士榮教授 (PROFESSOR WAYNE HARSH) B.A., M.A., PH.D., UC BERKELEY 前任美國富布萊特基金會教授，長期任教於美國加州大學。近年為加拿大駐香港中文大學之加州大學學生輔導處主任。  
註冊主任 (香港及東南亞區)：鄭麗芳女士 (MRS. W.F. CHEN CHANG) B.A., DIP. TEFL., B.ED., M.L.S. 加拿大認可教師。  
校長親自接見學生及家長 (請電話預約時間)：  
接見時間：星期日 (六月十四) 下午二時至四時  
星期一至三 (六月十五、十六、十七) 辦公時間  
地點：香港辦事處：九龍金巴利道25號 (美蘭華酒店隔鄰)  
長利商業大廈1501室  
電話：3-7210193 TELEX 37393 KFLTD HX

**加拿大溫哥華(雪萊)學院**  
SURREY COLLEGE OF GREATER VANCOUVER  
一所由大學教授、醫生、律師等專業人士所創辦的高中及大學預科學院  
校長：夏士榮教授 (PROFESSOR WAYNE HARSH) B.A., M.A., PH.D., UC BERKELEY 前任美國富布萊特基金會教授，長期任教於美國加州大學。近年為加拿大駐香港中文大學之加州大學學生輔導處主任。  
註冊主任 (香港及東南亞區)：鄭麗芳女士 (MRS. W.F. CHEN CHANG) B.A., DIP. TEFL., B.ED., M.L.S. 加拿大認可教師。  
校長親自接見學生及家長 (請電話預約時間)：  
接見時間：星期日 (六月十四) 下午二時至四時  
星期一至三 (六月十五、十六、十七) 辦公時間  
地點：香港辦事處：九龍金巴利道25號 (美蘭華酒店隔鄰)  
長利商業大廈1501室  
電話：3-7210193 TELEX 37393 KFLTD HX

**加拿大溫哥華(雪萊)學院**  
SURREY COLLEGE OF GREATER VANCOUVER  
一所由大學教授、醫生、律師等專業人士所創辦的高中及大學預科學院  
校長：夏士榮教授 (PROFESSOR WAYNE HARSH) B.A., M.A., PH.D., UC BERKELEY 前任美國富布萊特基金會教授，長期任教於美國加州大學。近年為加拿大駐香港中文大學之加州大學學生輔導處主任。  
註冊主任 (香港及東南亞區)：鄭麗芳女士 (MRS. W.F. CHEN CHANG) B.A., DIP. TEFL., B.ED., M.L.S. 加拿大認可教師。  
校長親自接見學生及家長 (請電話預約時間)：  
接見時間：星期日 (六月十四) 下午二時至四時  
星期一至三 (六月十五、十六、十七) 辦公時間  
地點：香港辦事處：九龍金巴利道25號 (美蘭華酒店隔鄰)  
長利商業大廈1501室  
電話：3-7210193 TELEX 37393 KFLTD HX

**加拿大溫哥華(雪萊)學院**  
SURREY COLLEGE OF GREATER VANCOUVER  
一所由大學教授、醫生、律師等專業人士所創辦的高中及大學預科學院  
校長：夏士榮教授 (PROFESSOR WAYNE HARSH) B.A., M.A., PH.D., UC BERKELEY 前任美國富布萊特基金會教授，長期任教於美國加州大學。近年為加拿大駐香港中文大學之加州大學學生輔導處主任。  
註冊主任 (香港及東南亞區)：鄭麗芳女士 (MRS. W.F. CHEN CHANG) B.A., DIP. TEFL., B.ED., M.L.S. 加拿大認可教師。  
校長親自接見學生及家長 (請電話預約時間)：  
接見時間：星期日 (六月十四) 下午二時至四時  
星期一至三 (六月十五、十六、十七) 辦公時間  
地點：香港辦事處：九龍金巴利道25號 (美蘭華酒店隔鄰)  
長利商業大廈1501室  
電話：3-7210193 TELEX 37393 KFLTD HX

**伯裘英文書院**  
擴辦大埔分校  
本校為擴充及服務大埔地區之需求，特擴辦大埔分校。該分校將提供多種課程，包括英文、數學、科學等。歡迎有興趣的學生報名參加。

**伯裘英文書院**  
擴辦大埔分校  
本校為擴充及服務大埔地區之需求，特擴辦大埔分校。該分校將提供多種課程，包括英文、數學、科學等。歡迎有興趣的學生報名參加。

**伯裘英文書院**  
擴辦大埔分校  
本校為擴充及服務大埔地區之需求，特擴辦大埔分校。該分校將提供多種課程，包括英文、數學、科學等。歡迎有興趣的學生報名參加。

**伯裘英文書院**  
擴辦大埔分校  
本校為擴充及服務大埔地區之需求，特擴辦大埔分校。該分校將提供多種課程，包括英文、數學、科學等。歡迎有興趣的學生報名參加。

**伯裘英文書院**  
擴辦大埔分校  
本校為擴充及服務大埔地區之需求，特擴辦大埔分校。該分校將提供多種課程，包括英文、數學、科學等。歡迎有興趣的學生報名參加。

**伯裘英文書院**  
擴辦大埔分校  
本校為擴充及服務大埔地區之需求，特擴辦大埔分校。該分校將提供多種課程，包括英文、數學、科學等。歡迎有興趣的學生報名參加。



# 本港新聞

## 本年度英女王壽辰 本港官民榮獲授勳

### 嘉道理爵士獲封為終身貴族

【本報訊】一九九一年英女王壽辰，本港多位人士獲封為終身貴族，其中嘉道理爵士獲封為終身貴族，封為終身貴族。

### 封為終身貴族

嘉道理爵士獲封為終身貴族，封為終身貴族。

### 何鴻燊獲CBE勳

何鴻燊獲CBE勳，封為終身貴族。

### 施同福博士獲CBE勳

施同福博士獲CBE勳，封為終身貴族。

### 夏士彬獲OBE勳

夏士彬獲OBE勳，封為終身貴族。

### 李國章女士獲OBE勳

李國章女士獲OBE勳，封為終身貴族。

### 潘恩先生獲OBE勳

潘恩先生獲OBE勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 劉皇發獲MBE勳

劉皇發獲MBE勳，封為終身貴族。

### 李國章女士獲MBE勳

李國章女士獲MBE勳，封為終身貴族。

### 潘恩先生獲MBE勳

潘恩先生獲MBE勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 李國章女士獲MBE勳

李國章女士獲MBE勳，封為終身貴族。

### 潘恩先生獲MBE勳

潘恩先生獲MBE勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 陳漢謀獲BEM勳

陳漢謀獲BEM勳，封為終身貴族。

### 張相芳獲BEM勳

張相芳獲BEM勳，封為終身貴族。

### 招添福獲BEM勳

招添福獲BEM勳，封為終身貴族。

### 何美蓮獲BEM勳

何美蓮獲BEM勳，封為終身貴族。

### 甘煥輝獲BEM勳

甘煥輝獲BEM勳，封為終身貴族。

### 李國章女士獲MBE勳

李國章女士獲MBE勳，封為終身貴族。

### 潘恩先生獲MBE勳

潘恩先生獲MBE勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 梁漢英獲BEM勳

梁漢英獲BEM勳，封為終身貴族。

### 李國章女士獲MBE勳

李國章女士獲MBE勳，封為終身貴族。

### 潘恩先生獲MBE勳

潘恩先生獲MBE勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 李國章女士獲MBE勳

李國章女士獲MBE勳，封為終身貴族。

### 潘恩先生獲MBE勳

潘恩先生獲MBE勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 陳華超先生獲CPM勳

陳華超先生獲CPM勳，封為終身貴族。

### 李國章女士獲MBE勳

李國章女士獲MBE勳，封為終身貴族。

### 潘恩先生獲MBE勳

潘恩先生獲MBE勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 李國章女士獲MBE勳

李國章女士獲MBE勳，封為終身貴族。

### 潘恩先生獲MBE勳

潘恩先生獲MBE勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 吳元基獲CPM勳

吳元基獲CPM勳，封為終身貴族。

### 李國章女士獲MBE勳

李國章女士獲MBE勳，封為終身貴族。

### 潘恩先生獲MBE勳

潘恩先生獲MBE勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 李國章女士獲MBE勳

李國章女士獲MBE勳，封為終身貴族。

### 潘恩先生獲MBE勳

潘恩先生獲MBE勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 林漢中先生

林漢中先生獲CPM勳，封為終身貴族。

### 李國章女士獲MBE勳

李國章女士獲MBE勳，封為終身貴族。

### 潘恩先生獲MBE勳

潘恩先生獲MBE勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 李國章女士獲MBE勳

李國章女士獲MBE勳，封為終身貴族。

### 潘恩先生獲MBE勳

潘恩先生獲MBE勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

### 白志強獲ISO勳

白志強獲ISO勳，封為終身貴族。

請長訂閱 華僑日報 遠近均可 訂閱電話：5-229081 內線3號







# 兒童天地

## 掠奪食糧習慣

小朋友：你們在吃東西時，有沒有在桌上撒下來的習慣呢？你們有沒有在吃東西時，把食物撒在桌上，或者把食物丟在地上？這就是掠奪食糧的習慣。這種習慣是不好的，因為它會使食物變壞，而且也會使你們的身體變壞。所以，我們應該養成一個好的習慣，那就是：吃東西時，不要撒下食物，也不要丟掉食物。如果我們能做到這一點，我們的身體就會變得很健康，我們也會受到別人的讚美。

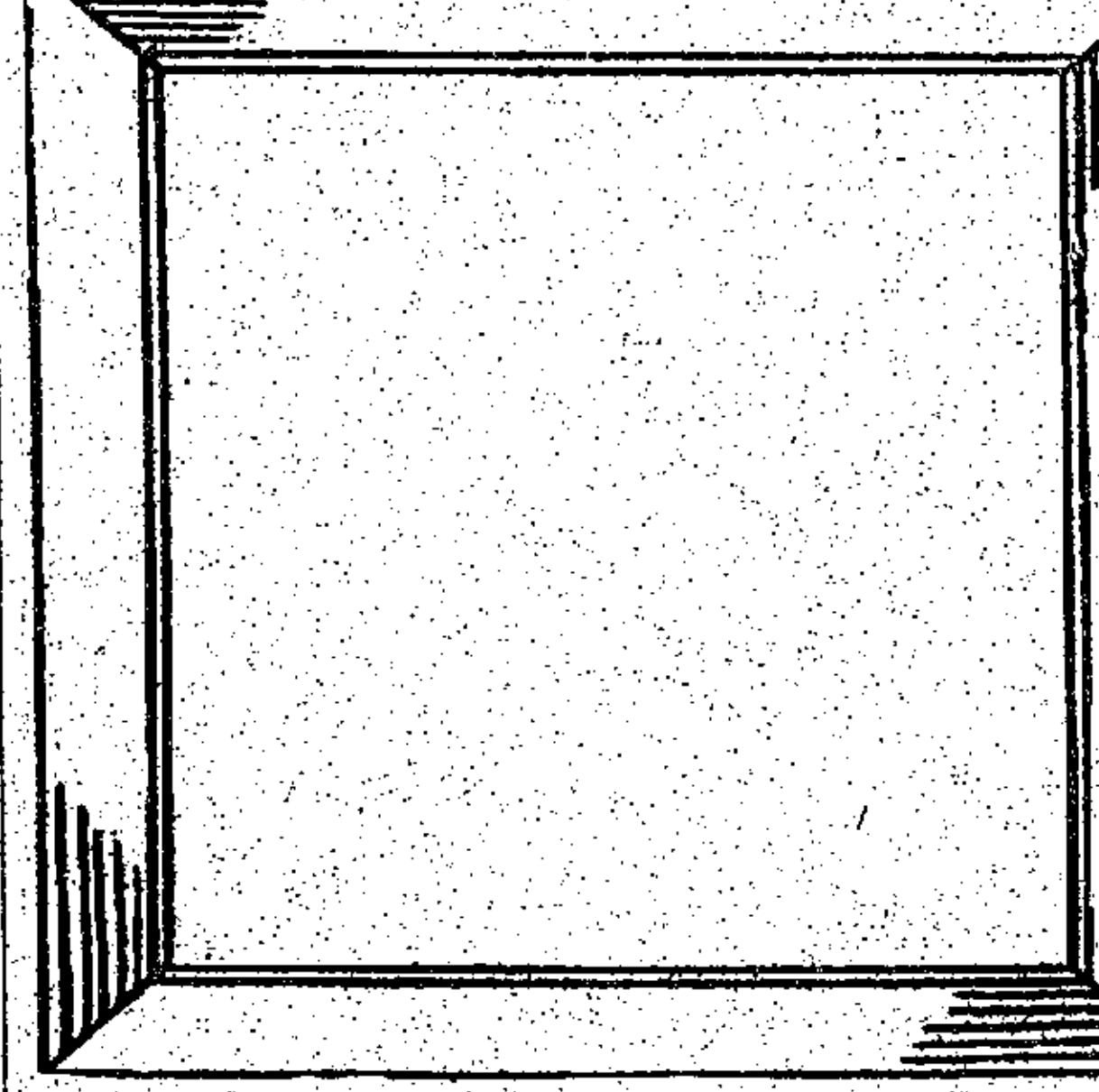
## 知新物種

在自然界中，我們可以看到許多不同的物種。這些物種有的是動物，有的是植物，有的是昆蟲，有的是鳥類。每一個物種都有其獨特的特徵和習性。我們應該尊重每一個物種，並保護它們。因為如果我們破壞了自然界的平衡，我們最終也會受到影響。所以，我們應該學習如何與自然和諧相處，並保護我們的環境。

## 父親節繪畫比賽

歡迎小朋友參加「一星期內」繪畫比賽。父親節是每年的六月三日。為了慶祝父親節，我們舉辦了一項繪畫比賽。歡迎所有的小朋友參加。比賽的主題是「父親節的肖像」。小朋友們可以用鉛筆、水彩或蠟筆，畫出他們的父親。比賽的截止日期是六月十日。得獎的小朋友將會獲得獎品。所以，趕快參加吧！

姓名：\_\_\_\_\_ 年級：\_\_\_\_\_ 學校：\_\_\_\_\_ 地址：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_



# 康樂家庭

## 夏日皮衣通爽涼快

炎炎夏日，最讓人討厭的就是悶熱。為了避暑，許多人會選擇穿皮衣。皮衣不僅可以保護皮膚，還可以散熱。在炎熱的夏天，穿一件輕薄的皮衣，可以讓身體感到涼爽。此外，皮衣還可以防止蚊蟲叮咬。所以，在夏天穿皮衣是一個明智的選擇。如果你還沒有買皮衣，趕快去買一件吧！

## 貓頭鷹的話

貓頭鷹是夜間活動的動物。牠們的眼睛很大，可以在黑暗中看得很清楚。貓頭鷹的耳朵也很大，可以聽到很輕的聲音。貓頭鷹的尾巴也很長，可以在飛行時保持平衡。貓頭鷹是森林之王，牠們可以保護森林。所以，我們應該保護貓頭鷹，並保護我們的森林。

## 暑期婦女泳訓班

第四期開始招生。七月廿一日至八月十四日。本會為推廣婦女游泳運動，特設暑期婦女泳訓班。第四期將於七月廿一日開始招生。歡迎所有對游泳有興趣的婦女參加。課程包括基本泳姿、水中呼吸、水中行走等。名額有限，欲報從速。報名地點：本會辦事處。電話：\_\_\_\_\_。

## 西洋插花班

吳麗芳擔任教授。本會為推廣西洋插花藝術，特設西洋插花班。由吳麗芳女士擔任教授。課程包括基本插花技巧、花束製作、花圈製作等。歡迎所有對插花有興趣的人士參加。報名地點：本會辦事處。電話：\_\_\_\_\_。

# 富麗華酒店

## 迎接父親節

父親節是每年的六月三日。富麗華酒店為了慶祝父親節，特別推出了一系列優惠活動。包括：父親節套餐、父親節禮品、父親節按摩等。歡迎所有父親參加。詳情請洽本酒店。電話：\_\_\_\_\_。

## 「勝家」時裝針織展

勝家公司時裝針織展。勝家公司為了推廣其針織產品，特別舉辦了時裝針織展。展覽展示了各種最新的針織服裝，包括T恤、襯衫、褲子等。歡迎所有對針織服裝有興趣的人士參加。展覽地點：勝家公司辦事處。電話：\_\_\_\_\_。

## 米價知多少

米價知多少？最近，米價有所波動。這是由於天氣、運輸等因素造成的。我們應該關注米價的變化，並採取相應的措施。政府應該加強對米價的監管，並確保糧食供應。我們應該節約糧食，並支持農民。只有這樣，我們才能確保糧食安全。

## 百樂

百樂公司。百樂公司是一家生產各種玩具的公司。他們的玩具種類繁多，包括模型、拼圖、益智玩具等。百樂公司的玩具質量優良，價格公道。歡迎所有對玩具有興趣的人士購買。百樂公司地址：\_\_\_\_\_。電話：\_\_\_\_\_。

### 阿當燦爛

阿當燦爛，笑破肚皮。這是一個關於阿當燦爛的喜劇故事。阿當是一個幽默的人，他總是能想出各種笑話來逗樂別人。他的故事被拍成了一部電影，深受觀眾喜愛。現在，這部電影正在各大影院上映。歡迎所有觀眾前往觀看。電影名稱：阿當燦爛。導演：陳欣健。主演：阿當燦爛。上映日期：\_\_\_\_\_。

### 遠思吳

遠思吳，萬百4。這是一個關於遠思吳的喜劇故事。遠思吳是一個幽默的人，他總是能想出各種笑話來逗樂別人。他的故事被拍成了一部電影，深受觀眾喜愛。現在，這部電影正在各大影院上映。歡迎所有觀眾前往觀看。電影名稱：遠思吳。導演：陳欣健。主演：遠思吳。上映日期：\_\_\_\_\_。

### 人殺法合

人殺法合，更爆越映越旺。這是一個關於人殺法合的喜劇故事。人殺法合是一個幽默的人，他總是能想出各種笑話來逗樂別人。他的故事被拍成了一部電影，深受觀眾喜愛。現在，這部電影正在各大影院上映。歡迎所有觀眾前往觀看。電影名稱：人殺法合。導演：陳欣健。主演：人殺法合。上映日期：\_\_\_\_\_。

### 超人集

超人集，最強雙綫。這是一個關於超人的故事。超人是一個擁有超能力的英雄，他總是能保護世界免受邪惡的侵害。他的故事被拍成了一部電影，深受觀眾喜愛。現在，這部電影正在各大影院上映。歡迎所有觀眾前往觀看。電影名稱：超人集。導演：陳欣健。主演：超人。上映日期：\_\_\_\_\_。



# 體育

## 世界乒乓球精英初賽昨結束

### 八強順利產生

#### 複賽及準決賽今日夜舉行

#### 郭躍華巧逢卡爾遜精采可期

(特約)世界乒乓球精英賽，昨(廿九)日在倫敦舉行初賽，八強選手順利產生。郭躍華與卡爾遜之複賽，預計將為一場精彩之對決。



日本好手村上憲二二比〇勝高加斯

基蘭八強。

南斯拉夫高山武以二比一勝柏

僅能獲勝八強。

基蘭八強。

南斯拉夫高山武以二比一勝柏

僅能獲勝八強。

基蘭八強。

南斯拉夫高山武以二比一勝柏

僅能獲勝八強。

基蘭八強。

南斯拉夫高山武以二比一勝柏

僅能獲勝八強。

基蘭八強。

南斯拉夫高山武以二比一勝柏

僅能獲勝八強。

基蘭八強。

南斯拉夫高山武以二比一勝柏

僅能獲勝八強。

基蘭八強。

南斯拉夫高山武以二比一勝柏

僅能獲勝八強。

基蘭八強。

南斯拉夫高山武以二比一勝柏

僅能獲勝八強。

基蘭八強。

南斯拉夫高山武以二比一勝柏

僅能獲勝八強。

基蘭八強。

南斯拉夫高山武以二比一勝柏

僅能獲勝八強。

基蘭八強。

南斯拉夫高山武以二比一勝柏

僅能獲勝八強。

基蘭八強。

南斯拉夫高山武以二比一勝柏

僅能獲勝八強。

基蘭八強。

南斯拉夫高山武以二比一勝柏

僅能獲勝八強。

基蘭八強。

南斯拉夫高山武以二比一勝柏

僅能獲勝八強。

基蘭八強。

南斯拉夫高山武以二比一勝柏

僅能獲勝八強。

基蘭八強。

南斯拉夫高山武以二比一勝柏

僅能獲勝八強。

基蘭八強。

南斯拉夫高山武以二比一勝柏

僅能獲勝八強。

基蘭八強。

南斯拉夫高山武以二比一勝柏

僅能獲勝八強。

基蘭八強。

## 日本出擊印尼

### 木蘭大戰泰國

### 尾場雙方實力接近將有爭鬥

### 谷巴三二勝本港好手趙重權

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

## 香港印度燭和

### 爭持激烈火藥味瀰漫全場

### 得球較佳印度奪A組初賽首席

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

## 奧運金牌得主高爾

### 八百再破世界紀錄

### 締一分四二秒七二新猷

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

## 香港隊國際冠軍

### 澳門首屆輪椅馬拉松

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。

### 卡爾遜攻勢強猛，僅以二比一

### 險勝高加斯。



# 娛樂圈

## 利舞台演出「東牆記」

### 生旦之情寫得不深 生離死別故不感人

易弘器與王英並無刻骨銘心的愛，如以戲論則只是兩個更次而已，幸而好是喜劇，觀衆看的是他們如何鬧得歡喜而已。

「東牆記」是利舞台最近演出的劇目，由易弘器與王英主演。易弘器飾王英，王英飾易弘器。易弘器與王英並無刻骨銘心的愛，如以戲論則只是兩個更次而已，幸而好是喜劇，觀衆看的是他們如何鬧得歡喜而已。



## 踏足電視圈一年 王靜儀清新可愛

「王靜儀」踏足電視圈一年，正當其時，她已成為電視圈的一顆新星。她清新可愛的形象，深受觀眾喜愛。

## 港姐羅佩芝昨赴美 參加環球小姐競選

港姐羅佩芝昨日赴美參加環球小姐競選。她將在眾多佳麗中爭取奪冠，為香港爭光。



## 呂有慧以演戲為樂 演一個鏡頭也樂意

呂有慧在演藝圈中，以演戲為樂。她認為，即使只演一個鏡頭，也是一種樂趣。她對演藝事業充滿熱愛。



## 美國影人協會權力大 威爾遜頓爭取福利權

美國影人協會（SAG）擁有強大的權力，威爾遜頓正積極爭取福利權。該協會在電影行業中具有重要地位。



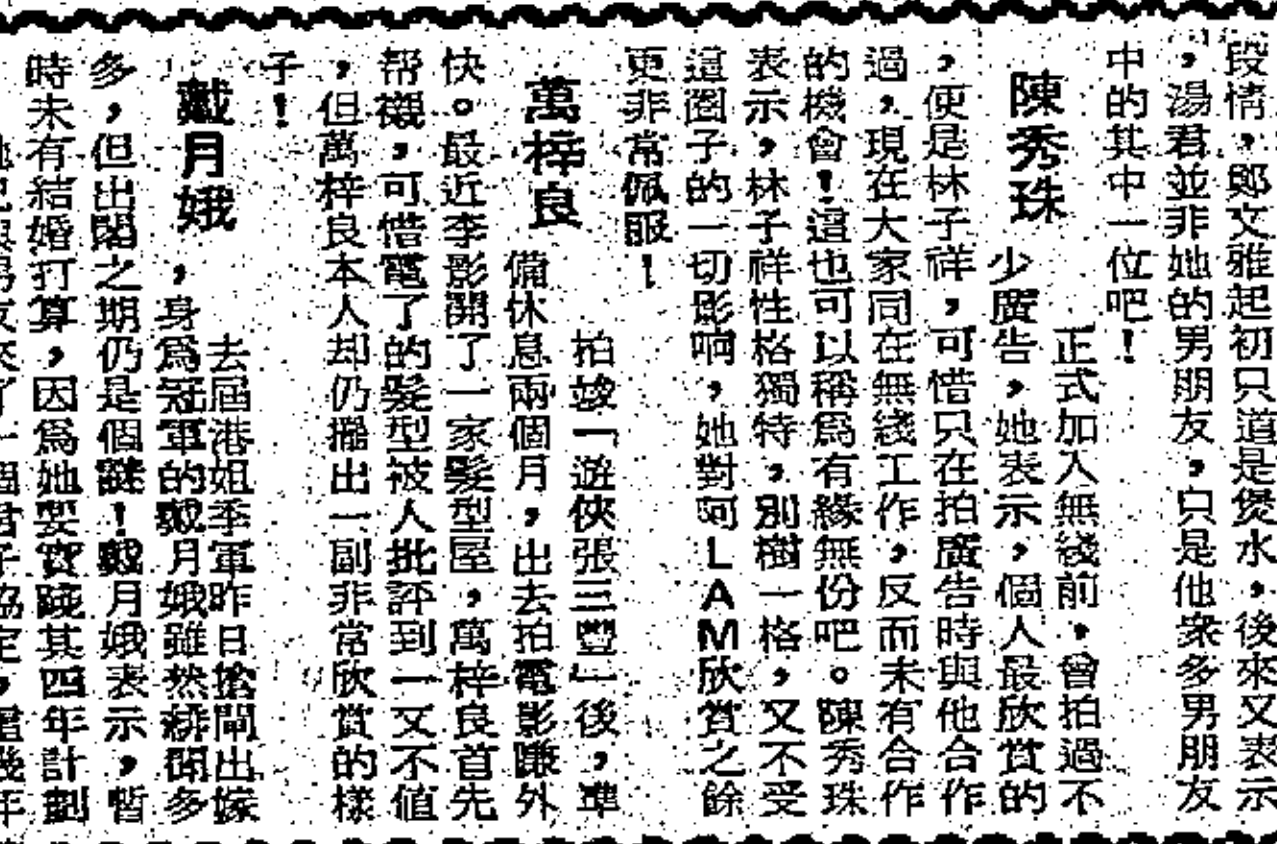
## 小學生中英文水準 麗的暢所欲言討論

小學生中英文水準，麗的暢所欲言討論。這反映了當前教育環境下學生語言能力的現狀。



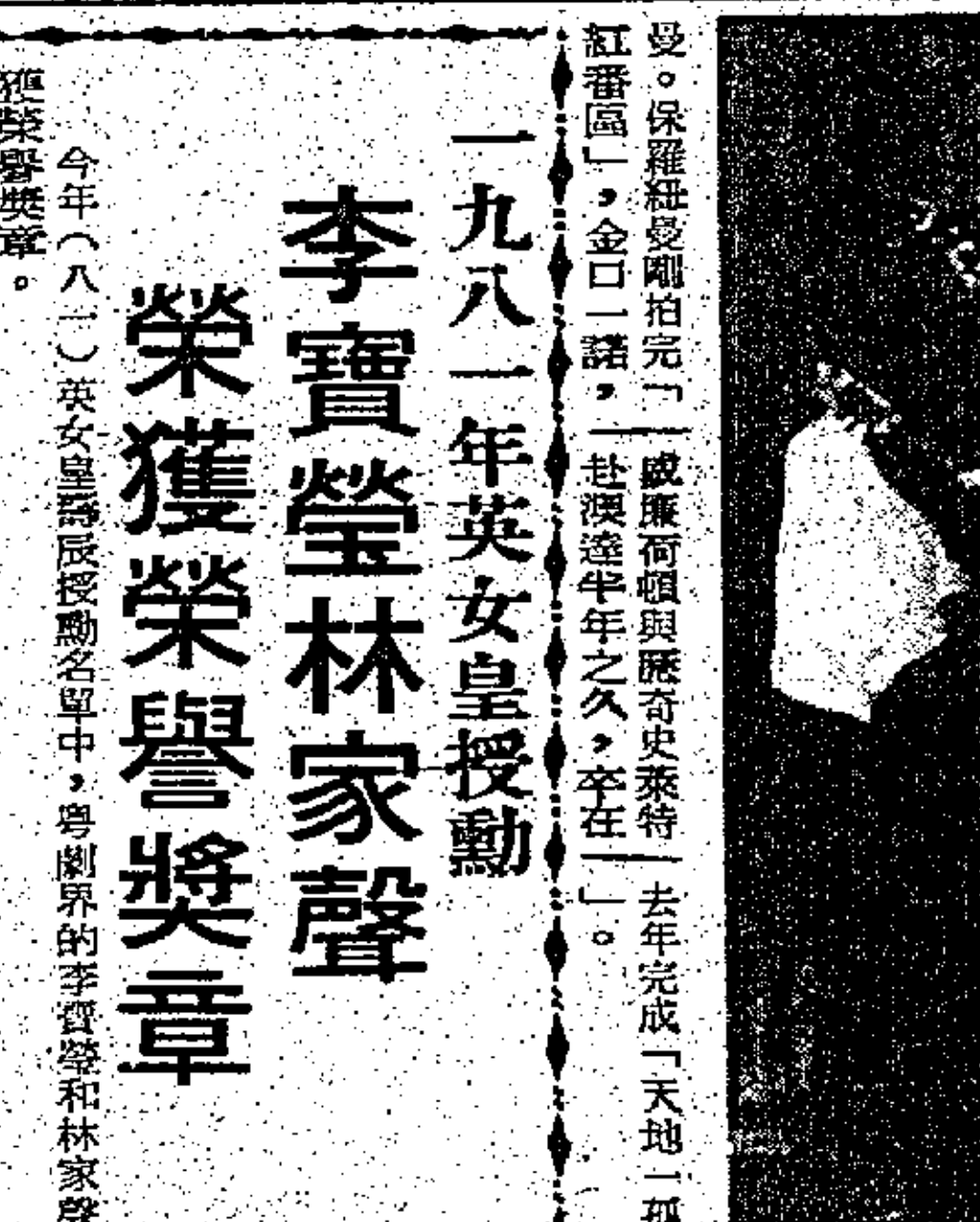
## 瑩瑩內外

瑩瑩內外，展現了藝人的多面性。從幕前到幕後，她們展現了不同的風采。



## 李寶瑩林家聲 榮獲榮譽獎章

李寶瑩與林家聲榮獲榮譽獎章，表彰他們在藝術領域的傑出貢獻。



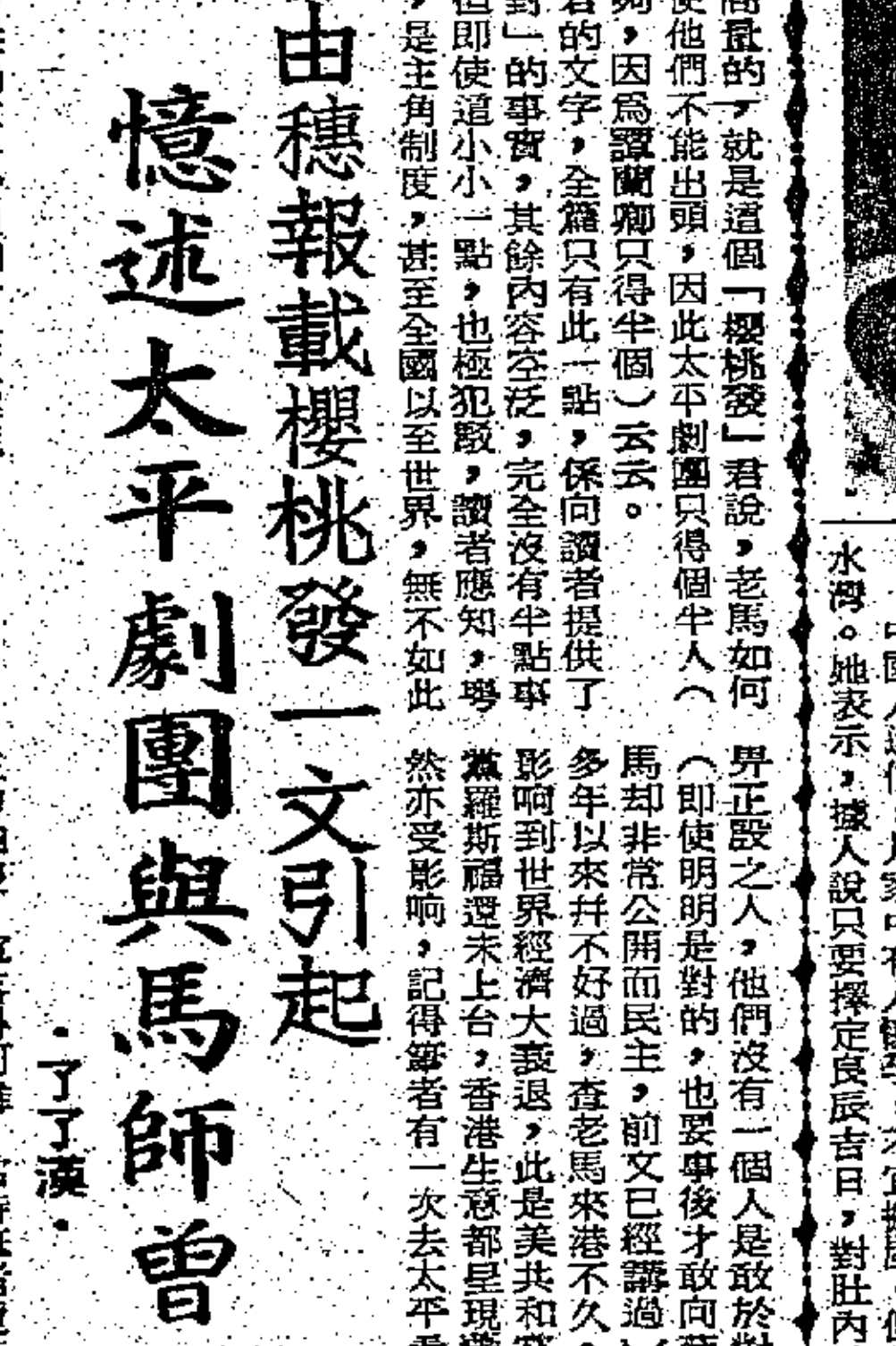
## 張瑪莉已夢熊有兆 預產期將是聖誕節

張瑪莉已夢熊有兆，預產期將是聖誕節。這則消息引起了媒體和公眾的廣泛關注。



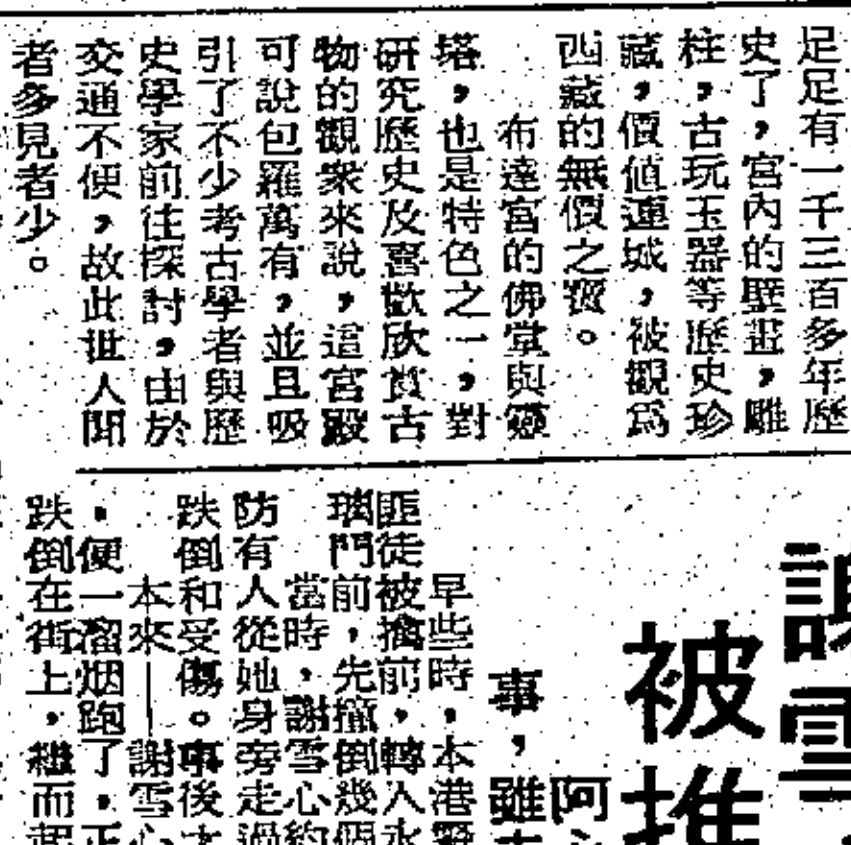
## 憶述太平劇團與馬師曾

憶述太平劇團與馬師曾，回顧了這位著名演員的藝術生涯和對劇團的貢獻。



## 謝雪心怡恭逢其會 被推仆跌在飾櫃旁

謝雪心怡恭逢其會，被推仆跌在飾櫃旁。這起意外事件引起了媒體和公眾的關注。



## 吳杏倫不滿 錢慧儀遲到

吳杏倫不滿，錢慧儀遲到。這則消息反映了藝人們在幕後的真實生活。



## 黃靜昨結婚之喜 幸運兒是陳秉章

黃靜昨結婚之喜，幸運兒是陳秉章。這則消息引起了媒體和公眾的關注。



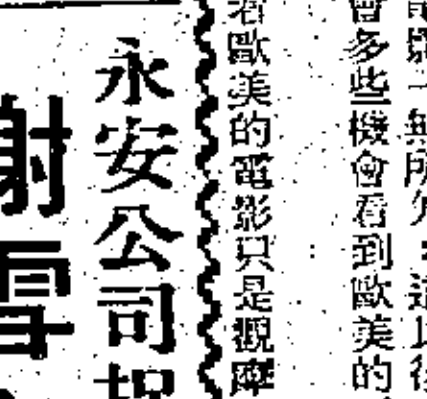
## 陳秋霞十月于歸 先到台灣錄特輯

陳秋霞十月于歸，先到台灣錄特輯。這則消息引起了媒體和公眾的關注。



## 中國電影觀摩旅行

中國電影觀摩旅行，旨在促進中國電影與國際電影的交流與合作。

















**華僑日報 救童助學**



雅園聘半日教師一名  
 職能琴會受訓優先詳同  
 照相片函本報信箱155  
 電單車送報紙  
 北角到般含道晨七至八  
 時每週六日自備電單車  
 月酬三佰四電 482233

**紡織廠聘** 女工  
五程度精中英文履歷近  
照函寄鴻榮街角街金能  
工業中心十八樓C座

計忠誠具多年經驗供膳  
假期詳履歷待遇年齡函  
本報91號信箱

**批發商請**

○送貨員  
○理貨員  
○司機  
○初級文員

以上各職星期放假日另  
有假期請到北葵涌口梨  
木道4至30號萬工業中  
心底層地下面洽

文、中學、年十八以  
數、成、格、畢業、  
每、五、十、字、打、速  
四、元、起、薪、學、歷  
經、驗、而、定、親、視、中、  
文、函、寄、九、龍、免、士、  
號、行、政、執、行、幹、事、

龍翔樓22室  
請詳書樓及新酬  
作能繪圖者更往  
度識打字文員外  
旺角區建築室內設  
司聘請女性文員

誠聘女助理文員  
近河記及計算  
附照履歷求  
寄長沙郵箱10號

電影電  
不限年齡性別有良  
者亦可凡有志向影  
長601682劉

請女

中區供午膳有  
22歲以下8.3  
要求待遇電話

---

合道徵請待大  
則六函親遇學  
約號寄繕按英

系畢業  
貼條例  
英文應  
龍農園  
亞中學

徵求者  
居住與一老人  
照顧好靜而有  
請電H4800

煙酒五呎七上  
燭燭好眠年  
男仕函照本

07 心件婦 92 宜宣  
7 意互 號專 號專 箱箱  
者相 籍好 籍好 籍好

相逢何必曾相識  
總行尖沙咀河內街  
幸福婚姻電 92 宜宣  
分處中區永吉街 號專 號專 箱箱  
專業婚姻十載 籍好 籍好 籍好

總行十一至九時分處  
美國Box 4692 A

女傭中  
待聘

鐘點全日忠誠服務  
垂詢電話●三〇二一  
○全勝

九迎

可換

H 2 5 7 5 1 2

H 2 4 7 5 8 2

香港德輔道中40號  
通明大廈六〇六室

004	06
015	06
019	06

何	023	077
李	024	076
活	025	077
道	026	381
總	028	085
社	030	086
信	031	087
箱	032	096
路	038	097
	041	099

043
045
047
051
058
062





# 本港新聞

大專組徵文優勝獎

## 治亂世用重典本港似應恢復執行死刑

李之蘭

時勢變遷，今日之香港社會，與昔日之香港社會，迥然不同。昔日之香港，乃一殖民地，其法律乃由英國制定，其司法制度，亦由英國移植。今日之香港，則已回歸祖國，其法律與司法制度，亦應隨之而變。然則，在治亂世用重典，本港似應恢復執行死刑，此其一也。

今日之香港，社會治安，日益惡化。犯罪率不斷上升，暴力犯罪，層出不窮。此種情況，實為香港社會之隱憂。若欲恢復香港之社會治安，則必須採取重典治亂之政策。死刑，乃治亂世之利器，本港似應恢復執行死刑，以儆效尤。

此外，今日之香港，亦面臨著人口壓力與資源短缺之問題。若欲解決此等問題，則必須採取嚴格之法律，以維護社會秩序。死刑，乃維護社會秩序之必要手段，本港似應恢復執行死刑，以維護社會之穩定與繁榮。

## 讀者論壇

### 盼興建一條由青洲至葵芳之行人道

群芳

青洲至葵芳之行人道，乃一條極具交通之行人道。此道之興建，將可大大減輕青洲至葵芳之交通壓力，並可為市民提供一條安全之行人道。盼興建一條由青洲至葵芳之行人道，此其一也。

此外，此道之興建，亦可為市民提供一條極具風景之行人道。此道之兩旁，可種植各種樹木，並可設置一些休息設施，以方便市民行走。盼興建一條由青洲至葵芳之行人道，此其二也。

### 屋宇管理員觸電身亡 豈真各安天命

元朗屋宇管理員

屋宇管理員觸電身亡，此乃一宗極具悲劇之意外。此宗意外之發生，實為屋宇管理員之不幸，亦為社會之不幸。豈真各安天命，此其一也。

此外，此宗意外之發生，亦反映出屋宇管理之重要性。屋宇管理員之職責，乃為管理屋宇之安全與衛生。若屋宇管理員之職責，未能得到重視，則屋宇管理之安全，亦將受到威脅。盼興建一條由青洲至葵芳之行人道，此其二也。

## 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每日收費，由四角起。地址：本報廣告部。

### 中大預科

中大預科，為中大學生提供預科課程。課程內容豐富，包括數學、物理、化學、生物、歷史、地理等。歡迎中大學生報名參加。

### 中大學生

中大學生，為中大學生提供各種服務。包括圖書、文具、食品等。歡迎中大學生光臨選購。

### 中大預科

中大預科，為中大學生提供預科課程。課程內容豐富，包括數學、物理、化學、生物、歷史、地理等。歡迎中大學生報名參加。

### 中大學生

中大學生，為中大學生提供各種服務。包括圖書、文具、食品等。歡迎中大學生光臨選購。

### 商業

商業，為商業提供各種服務。包括裝修、維修、清潔等。歡迎商業人士光臨。

### 裝修

裝修，為裝修提供各種服務。包括室內裝修、室外裝修等。歡迎裝修人士光臨。

### 維修

維修，為維修提供各種服務。包括汽車維修、家电维修等。歡迎維修人士光臨。

### 清潔

清潔，為清潔提供各種服務。包括家庭清潔、辦公室清潔等。歡迎清潔人士光臨。

### 志達冷氣

志達冷氣，為志達冷氣提供各種服務。包括冷氣安裝、維修等。歡迎志達冷氣人士光臨。

### 打遠東

打遠東，為打遠東提供各種服務。包括打遠東裝修、維修等。歡迎打遠東人士光臨。

### 水電

水電，為水電提供各種服務。包括水電安裝、維修等。歡迎水電人士光臨。

### 裝修

裝修，為裝修提供各種服務。包括室內裝修、室外裝修等。歡迎裝修人士光臨。

### 巴黎琴行

巴黎琴行，為巴黎琴行提供各種服務。包括鋼琴、樂器等。歡迎巴黎琴行人士光臨。

### 合時

合時，為合時提供各種服務。包括合時裝修、維修等。歡迎合時人士光臨。

### 幸運

幸運，為幸運提供各種服務。包括幸運裝修、維修等。歡迎幸運人士光臨。

### 立信

立信，為立信提供各種服務。包括立信裝修、維修等。歡迎立信人士光臨。







## 方便讀者 選擇旅遊

7月9,16,23,30 8月6

曼谷七天 **\$1490** 逢星期三  
 暢遊：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮  
 桂河橋、佛統、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鯉魚湖、蛇園  
 住宿：曼谷洲際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店  
 暑假天天出發，曼谷機票十酒店十簽證  
 清邁四天 **\$1390** 全泰國清邁七天 **\$1890**  
 清邁—曼谷內陸機，節省行車九小時  
 泰馬星（清邁、檳城）十三天豪華團 **\$3690**  
 馬星泰十天豪華團 **\$2690**

**廣西高級旅遊團**

南寧、柳州、桂林八天 \$2190  
南寧、昆明八天 \$2690

全座乘搭飛機來回，住宿最豪華，專人領隊，隨團服務。回程可自由停留探親。

日期：6月20,27,2日 7月4,11,18,25日

**桂林、陽朔直航團**

住宿全桂林最豪華之丹桂或同等飯店，全部冷氣。四天 \$139  
房間，特別安排住秦始皇三大建設之靈渠。 五天 \$149

日期：7月4,8,11,15,18,22,25,29日 8月1,5,8,12,15,19,22,26,29日



# 星輝旅運

彌敦道582 — 592號信和中心1303 B

(星期一至六上午九時至下午七時·假日照常)

3-320408 3-320409

3-320400 3-882492

<h2 style="text-align: center;">菲律賓 \$1488</h2> <p style="text-align: center;">乘搭國泰三星豪華客機·遍遊碧桃源瑤瑤</p> <p style="font-size: small;">遍遊碧桃源·蟬島火山湖·百勝瀟灑像館·神祕谷·碧瑤·夏連·德鐘蓮堂·白鳥等 三次愛加多·蘇魯·夏威夷豪華夜總會·住宿五星翠園·喜來登·巴喇沙酒店 6月6, 10, 13, 17, 20, 24, 27; 7月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29; 8月1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 12, 15, 16, 19, 22, 23, 26, 29; 菲島專線·星輝首選·分社直營·團獨獨立·逢週二、三、六·日出發</p>	<h2 style="text-align: center;">泰國 \$1490</h2> <p style="text-align: center;">曼谷·芭堤雅·桂河橋</p> <p style="text-align: center;">足七天</p> <p style="font-size: small;">遍遊佛國勝踪·四次夜總會 住曼谷新麗澤·清茵大酒店 *泰國清邁七天 \$1950 早上出發·晚上返港·天天出發</p>	<h2 style="text-align: center;">星馬 檳城 天 \$2188</h2> <p style="text-align: center;">馬星泰 十天 酬賓</p> <p style="text-align: center;">\$2888</p> <p style="font-size: small;">①遍遊星馬檳城怡保風光 ②檳城內航飛機途舒適 ③十天兼遊泰國超值酬賓 ④獨立車人領隊賓至如歸 團獨獨立·逢星期三、六出發 6月3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27; 7月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29; 8月1, 5, 8, 12, 15, 19, 22, 26, 29; 9月2, 5, 9, 12, 16, 19, 23, 26, 30;</p>	<h2 style="text-align: center;">韓國 \$1788</h2> <p style="text-align: center;">華克山莊四·五天豪華團</p> <p style="font-size: small;">遍遊漢城仁川板門店設帝皇式藝技歡迎晚 早機往晚機返·回程停留漢城台北不另收 6月1, 5, 8, 12, 15, 19, 22, 26, 29; 7月3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27, 31; 8月3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28, 31;</p>
--	--	---	---

# 全台灣

七天 **\$1590**

阿里山·墾丁·溪頭·花蓮  
野生動物園·地獄谷溫泉

九天 **\$1690**

增加成本300元，兩程內陸機

全日團  
全乘住  
高級山  
豪華早  
華機希  
減去分  
少晚社  
行機經  
車返香  
時足格  
間九星  
16天  
小行程  
時足星  
16天  
小行程

山賓館  
寶發  
阿里  
三、六  
出

\*持證參加者送銀行現金禮券一份



**博覽旅遊**  
歡樂優悠

中區李寶椿大廈422室

5-434133至5 5-438871

5-439842 5-407892

**日本**  
**八**  
**直飛**  
**減少**

\*往日本  
班次  
\*全線


**本州** 東京・大阪・日光・名古屋  
京都・淺草・箱根・富士山

**天高級豪華 \$2950**

大阪・東京返港・無須乘內陸機  
行車16小時・免除舟車勞頓之苦

本，乘日航是最佳選擇，機票價錢，全港最貴，  
最多。早機去，晚機返。

高級豪華，獨立成團，專人領隊。逢星期六出發



## 星晨旅遊有限公司

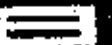
### 日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會、全日本最著名之豐島園（日本迪士尼樂園）、白絲瀑布、濱名湖、山中湖、新幹線（子彈火車）、住宿一流豪華大酒店。

獨立成團，專人領隊。

特有優點：香港直航大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。

- ①可減少東京往大阪時間9小時之疲勞。
- ②免陪坐內陸機，往返機場，多餘遊覽時間4小時。
- ③增加五港區及現況水中音樂歌舞節目。



**天天出發 \$2990**

香港皇后大道中64號豐泰樓大廳1104、5室  
九龍彌敦道343號永安閣大廳1504、5室 大量旅遊計劃  
電話：5-243068 0-266498 0-3-320911 6 費服務：5-210341-3  
星期日及公眾假期請直接致電密洽公

遊古陞坡、檳城、怡保、黑風洞、檳榔嶼、雲頂高原、清真寺、國家  
博物院、精武山、英皇紀念碑、王屋（內藏中國古代名貴玉器）、新  
加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花崗山  
雕園新加坡全景、曼谷、芭提雅、古城、王佛寺、蛇園、珊瑚礁、致  
敬園、水上市場、鯉魚湖等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人  
導遊，早機去，晚機返。

期一、六出發(檳城)七天\$2750 十一天\$3390  
(即日起至七月底止)  
星期三出發(檳城)七天\$2290 (東南亞研習團\$100)

**專業旅遊，確勝一籌**


溪頭 野柳 **直航高雄** **台灣環島** 阿里山 六福村

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。  
 2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航飛機花蓮。  
 3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。  
 4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。  
 5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。  
 6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

逢星期二、四、六出發

**直航高雄 台北返港**


**九天大特價 \$1850** **七天\$1590**



# 星晨旅遊有限公司

## 菲律賓碧瑤百島流貴賓團

● 全港首創獨有達湖火山奇峯遊 ●

暢遊馬尼拉市區名勝、百島流、碧瑤、文化村、賭場、百勝灘急流瀑布、多晚夜總會、住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團並採用  Philippine Airlines A300 型豪華噴射客機，團團獨立，逢星期四、六、日、一出發。

十天特價 **\$1750**

六天特價 **\$1650**

暢遊  
兒島、  
環球片

- 乘搭  
● 早機  
● 方便  
● 每週  
逢星期

香港皇后大道中64號永豐樓大廈1104-5室  
九龍彌敦道343號永安堂置業大廈1504-5室 大皇總行對面  
電話：5-243068-0 626498-0 3-320911-6 皇格部：5 210341-3  
星期日至及公眾假期香港總行照常辦公

## 美國、夏威夷群島

山，希路市，夏威夷火山，國立公園，波里尼西亞族文化中心，干納市，  
米港，洛衫磯，路德西斯樂園，聖地牙哥，獅子自然野生公園，天橋城，  
拉斯維加斯（賭城），三藩市等，專人領隊，住宿一流豪華大酒店

航線華港直飛夏威夷，商港八小時飛行時間  
晚機返港，觀光時間充足  
現，機票可停留120天，返港將可停留夏威夷、東京及台北  
兩出國出發，取價特廉，堪稱超值享受  
一、出發

八天 \$48  
十天 \$65  
十二天 \$79

**專業旅遊，確勝一籌**

**曼谷芭堤雅清邁貴賓團**

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化廊，鱷魚湖，泰皇寢宮，古都大城邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等，多晚夜總會，住宿芭堤雅夏納萊，清邁住素里旺大酒店，真正日日出發，獨立成團

**新航早機 天天同價 日日出發**

**足七天\$ 1560 清邁八天團\$209**

歷史悠久 \* 專業旅遊

**康泰旅行社**

有限公司

中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-21141  
德輔道中61號華入銀行大廈16字 5-24006  
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-6761  
旺角彌敦道68號銀行中心211室 3-30520  
機票部專線3-7213381 5-240064

星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

**全泰國** 清邁——曼谷  
 乘搭內陸機  
 節省行車九小時

清邁 曼谷  
 四天 \$1490  
 五天 \$1490  
 八天 \$2090  
 九天 \$2190

暑假小量收成本 **1000元**  
**天天出發 · 全港首創**  
 參加人數全港最多 · 日日有團 · 團獨獨立  
 曼谷住文華及第一大酒店 · 芭堤雅住假日及  
 最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL

**全台灣** 阿里山  
花蓮、高雄  
日月潭

阿里山酬賓團 九天 **\$1850** (逢星期三、四)  
七天 **\$1690** 九天 **\$2150**  
逢星期一、六出發

**增成本300元，少行李16小時**

- 1 飛臺航往台北，晨星佳選，機票價值不菲，班次  
稀少，回程可自由轉搭台北，早午晚機一君選擇
- 2 晨航兩程內陸機 台北—花蓮，晚機一台北
- 3 早機去晚機回，是九日行程
- 4 台北往花蓮最新、最大、最豪華之來春格利拉大酒店

SHANGRILA HOTEL

# 全泰馬星

乘巨型直升機遊覽雲頂高原，節目最豐富  
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷  
馬六甲、黑風洞、峇堤雅、桂河橋

五、六月減價200元

<p>泰馬星 十天</p> <p><b>\$2990</b></p>	<p>檳城 馬星七天</p> <p><b>\$3190</b></p>	<p>全泰馬星 十三天</p> <p><b>\$3690</b></p>
--	---	--

逢星期一、二、六、日出發

邁  
檳  
城

直飛清邁  
乘搭泰航

**日本本州**

八天高級豪華團 **\$2890**

逢星期二、四、六出發

增遊大阪神戶博覽會

過遊：東京、太陽城、銀座、富士山、淺草湖、  
霞浦、大阪、真珠、奈良、名古屋、白絲瀑布、  
日光、美加多夜總會、子彈火車、豐盛園

※東京—大阪內陸機※

①東京—大阪行車要九小時，本團獨有一種  
內陸機，節省行車九小時。

②回程可停留台北。 ③膳食取誇全港最靚







